



REPÚBLICA DE CUBA

INSTITUTO SUPERIOR MINERO METALÚRGICO DE MOA

"Dr. Antonio Núñez Jiménez"

TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE MÁSTER EN EDUCACIÓN SUPERIOR

TEMA: SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN LENGUA INGLESA DE LOS TÉCNICOS DE NIVEL SUPERIOR DE LA EMPRESA ESTATAL SOCIALISTA COMANDANTE ERNESTO CHE GUEVARA DE MOA

Nolis Abraham González Pileta

Moa 2013



REPÚBLICA DE CUBA

INSTITUTO SUPERIOR MINERO METALÚRGICO DE MOA

"Dr. Antonio Núñez Jiménez"

TESIS EN OPCIÓN AL TÍTULO ACADÉMICO DE MÁSTER EN EDUCACIÓN SUPERIOR

TEMA: SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN LENGUA INGLESA DE LOS TÉCNICOS DE NIVEL SUPERIOR DE LA EMPRESA ESTATAL SOCIALISTA COMANDANTE ERNESTO CHÉ GUEVARA DE MOA

Autor: Lic. Nolis Abraham González Pileta

Tutor: MSc. Bienvenido Vega Lamedá

Profesor Asistente.

Moa 2013

"... la enseñanza, dominio y uso adecuado de la lengua,... junto al aprendizaje de lenguas extranjeras, son el vehículo idóneo para la más efectiva comunicación con otros pueblos, y también para la asimilación y profundización de los adelantos y exigencias de la ciencia y la técnica".

Programa del Partido Comunista de Cuba.

DEDICATORIA

Dedico mi tesis a mis padres y hermanos, esposa e hija por su permanente apoyo, a mi tutor y oponente por la ayuda incondicional y a mis compañeros de trabajo de la Subdirección Técnica de Servicios a la Producción, por su constante apoyo.

AGRADECIMIENTOS

Deseo expresar mi más sincera gratitud a las siguientes personas:

A mi querido tutor, por su sabiduría, inteligencia, y apoyo, cuya brillante labor de orientación y revisión ha sido fundamental durante toda esta investigación; mi familia por la comprensión y apoyo incondicional; los compañeros MSc. Rolando Gamboa, MSc. Oris Silva, el Dr. Santiago Bernal, la Dra. Elsi Ferrer, el Dr. José Luis Montero, Dra. Tamara Azahares, Dr. Rogelio Cuenca, Lic. Elionorca. Lic. Milagros Castañeda Cisneros, por el apoyo decisivo durante el desarrollo de la investigación y a todas las personas extraordinarias que me han brindado su cooperación sincera.

SÍNTESIS:

El análisis de los resultados del diagnóstico fáctico y la propia experiencia del autor, permitieron constatar la existencia de insuficiencias en el dominio de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés en los técnicos de nivel superior de la Empresa Estatal Socialista “Comandante Ernesto Ché Guevara”, resultados que distan de las expectativas y necesidades comunicativas de la industria, debido a que la inmensa mayoría de sus proveedores son de habla inglesa, lo cual motivó la realización de esta investigación.

La presente investigación se ha trazado como objetivo final el diseño de un sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en lengua inglesa de los técnicos de la empresa, sustentado en los principios del enfoque comunicativo, los aportes de destacados pedagogos cubanos tales como Communicative Language Teaching de Acosta y otros 1997, English Interactive Course de Domínguez y Acosta 1998, Didáctica Interactiva de Lenguas de Acosta R y Alfonso, J., 2007, con énfasis en la tarea comunicativa y en las teorías lingüísticas de la enseñanza de lenguas extranjeras, especialmente la teoría de la Competencia Comunicativa de Del Hymes, la teoría del contexto de Vygotsky, la teoría de los actos del habla, los fundamentos psicológicos, la teoría de la Actividad Verbal de Leontiev como fundamento teórico del sistema de tareas comunicativas, a través de métodos teóricos como el histórico-lógico, el análisis-síntesis, el inductivo-deductivo, el enfoque sistémico-estructural, se conceptualiza el sistema de tareas comunicativas como resultado científico, se logra la explicitación de su objetivo y de los principios metodológicos para su funcionamiento.

Índice	
INTRODUCCIÓN	1-8
CAPÍTULO 1. FUNDAMENTOS TEÓRICOS QUE SUSTENTAN EL DESARROLLO DE LA COMUNICACIÓN ORAL DEL INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS	9
1.1 Estudio histórico-tendencial del desarrollo de la comunicación oral del inglés con fines específicos de los técnicos de la industria del Níquel	10-13
1.2. La comunicación como fenómeno social	14-17
1.2.1 El enfoque comunicativo	19-23
1.2.2 La tarea de aprendizaje	24
1.2.3 El sistema de tareas comunicativas	24-33
1.3 Análisis del estado actual del proceso de desarrollo de las habilidades de expresión oral.	33-35
CAPITULO II. SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS PARA LOS TÉCNICOS SUPERIORES DE LA EMPRESA COMANDANTE ERNESTO CHE GUEVARA	36
2.1 Particularidades de las tareas comunicativas propuestas	36-41
2. 2. Presentación del sistema de tareas comunicativas	42- 50
2.3 Evaluación de los resultados	51- 56
CONCLUSIONES	57-58
RECOMENDACIONES	59
BIBLIOGRAFÍA	
ANEXOS	

INTRODUCCIÓN

El estudio de lenguas extranjeras está determinado por necesidades económicas, políticas y sociales, y a la vez está condicionado por las posibilidades objetivas y subjetivas existentes. El sustento de que en Cuba se priorice la enseñanza del idioma Inglés, obedece a que "(...) un conjunto significativo de países tienen la lengua inglesa como idioma oficial; más de mil millones de personas viven en países donde el Inglés se habla oficialmente; una quinta parte de la población mundial habla Inglés con cierta competitividad, más de 700 millones de personas usan el Inglés en el mundo y aproximadamente la mitad de ellos son hablantes no nativos, por lo que constituye la cifra más elevada de angloparlantes nativos en el mundo, más del 70% de los científicos a escala mundial lee en Inglés; 85% de todo el correo mundial se escribe en Inglés, es el idioma principal de la tecnología y la publicidad y; finalmente, el 80% de las publicaciones se hacen en este idioma."(Editorial, Revista English Teaching Forum, enero de 2001: 3)

Su importancia ya fue señalada por Federico Engels en su obra *Anti-Düring* (1878) al comentar "...y el conocimiento de los idiomas modernos, que permite a personas de las más diversas naciones entenderse unas con otras e informarse de lo que ocurre fuera de las fronteras de su propio país"

Cuando se aprende una lengua extranjera se tiene acceso a una realidad cultural nueva, regida por normas y convenciones que son diferentes a las existentes en el contexto sociocultural del que se forma parte, por lo que este tipo de aprendizaje implica un desarrollo social y personal más amplio. Aprender una nueva lengua no es sólo alcanzar un dominio funcional del nuevo código lingüístico, sino también ser capaz de interpretar y relacionarse con una realidad sociocultural diferente.

En la década del 80 comienza a desarrollarse la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras, a través del enfoque nocio-funcional, con el objetivo de lograr una comunicación real, con énfasis en la eficacia comunicativa más que en la perfección del dominio de los elementos lingüísticos.

El punto de partida del enfoque comunicativo fue la propuesta de un enfoque nocio-funcional, por parte del Consejo de Europa (VAN EK, 1975), para el Inglés. A instancias del Consejo de Europa, los académicos europeos aúnan sus esfuerzos para desarrollar una alternativa acorde con la realidad social, económica, política y cultural de la Europa moderna; el fruto recibe el nombre de enfoque comunicativo.

En el periodo de la década del 90, continúa evolucionando la metodología e inicia la introducción del llamado Enfoque Por Tareas, que es una vía más operativa para la enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras.

La aparición del enfoque comunicativo implicó varios cambios sustanciales: la definición de nuevas unidades lingüísticas, la insuficiencia de la frase como unidad de trabajo, sustituida por los textos, la consideración de los elementos socioculturales de cada comunidad lingüística, la importancia del contexto para determinar el contenido y el carácter de la comunicación y la definición de la competencia comunicativa como el objetivo final de la enseñanza de lenguas extranjeras.

Aprender Inglés como lengua extranjera, además de tener acceso a fuentes actualizadas de información, en un mundo donde aproximadamente las tres cuartas partes de todo lo que se edita se hace en Inglés, facilita el conocimiento de los elementos de la cultura de una comunidad de hablantes que incluye a países de los cinco continentes.

En la actualidad, después del surgimiento del Enfoque Comunicativo, el proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés para Fines Específicos se concibe a partir de las necesidades lingüísticas del personal técnico, en vínculo directo con el ámbito laboral y profesional en el que deberán desempeñarse como especialistas y emplear la lengua. El objetivo principal al enseñar una lengua con fines específicos, es lograr la competencia comunicativa que contribuya a desarrollar capacidades y destrezas para desenvolverse, de forma suficiente y efectiva en el ámbito del desempeño profesional, relacionado con el tema del mejoramiento tecnológico de la industria.

La tecnología de lixiviación amoniaca de la empresa “Comandante Ernesto Ché Guevara” fue diseñada originalmente en idioma Inglés, con abundante información técnica sobre el flujo tecnológico de la industria, escrita originalmente en este idioma. Además, la planta ha sido sometida a un proceso constante de modernización para lograr su capacidad de diseño, a partir de las propuestas de presentadas a la empresa mediante, The Revised Caron Process Study, (1992) como propuesta de un grupo de especialistas cubanos y canadienses para modernizar la industria. Es significativo que la empresa posee un grupo de proveedores de diferentes países de habla inglesa, principalmente de Canadá, Inglaterra, Australia, lo que implica un flujo considerable de información en idioma Inglés, lo cual explica las necesidades lingüísticas que es necesario satisfacer, de modo que se incrementa el papel del idioma Inglés como herramienta de comunicación.

Las investigaciones realizadas en los diferentes Centros de Educación Superior, como la realizada por el profesor Díaz Santos G. (2000) (tesis en opción al grado científico de doctor), que el dominio de lenguas extranjeras contribuye de manera importante al desarrollo intelectual del individuo. Al respecto en el Informe Central al III Congreso del PCC, se plantea: “ A pesar de que ha mejorado, todavía es insuficiente la creación de hábitos y habilidades en los estudiantes de la Educación Superior, cuyo dominio de lenguas extranjeras es pobre y su desarrollo integral no es satisfactorio.

El autor de la presente investigación considera que la aplicación de un sistema de tareas comunicativas, diseñado para satisfacer las necesidades lingüísticas actuales, contribuiría significativamente a un mayor desarrollo de la competencia comunicativa oral del personal técnico.

Algunos autores (Barroso, 2000; Cassany, 1996; Casar, 2001; Ramírez, 2004; González, 2005; Tardo, 2006), han manifestado su interés por profundizar en la comunicación oral a partir de múltiples perspectivas, en relación con la práctica comunicativa y en función de buscar nuevas vías para el logro de un aprendizaje mucho más autónomo, ante la necesidad de utilizar la lengua como fuente de socialización e intercambio en el medio donde se encuentran.

Para el estudio de las necesidades lingüísticas, se elaboró y aplicó un diagnóstico fáctico (**Anexo No. 1**), más la aplicación de un conjunto de métodos y/o técnicas de investigación científica, para identificar las necesidades lingüísticas, con una muestra de 20 técnicos de nivel superior, que representan el 30 % de la población. .

La aplicación del diagnóstico fáctico evidencia la existencia de las siguientes insuficiencias que limitan la competencia comunicativa oral de los técnicos de nivel superior:

- marcada tendencia a aprender de forma reproductiva y memorística, lo cual limita el desarrollo de habilidades comunicativas orales en el proceso de autogeneración y construcción de significados con fines específicos.
- dificultades para extrapolar la información contenida en textos de contenido técnico, a diferentes situaciones comunicativas en el contexto profesional.
- limitaciones en el desarrollo de la interacción oral en situaciones de intercambio profesional.
- desarrollo insuficiente de habilidades para establecer un diálogo con independencia, rapidez, precisión, calidad y trascendencia.

Por lo que fue necesario iniciar una investigación que respondió al siguiente **problema científico**:

¿Como favorecer el desarrollo las habilidad de expresión oral en lengua inglesa de los técnicos de nivel superior de la Empresa Estatal Socialista “Comandante Ernesto Ché Guevara”?

Cuando se profundiza en esta problemática, se evidencia cómo el problema está condicionado entra otras por las siguientes causas principales:

- práctica del idioma en situaciones descontextualizadas.
- insuficiente sistematización de la habilidad de expresión oral.
- influencias negativas del enfoque estructuralista.
- uso excesivo del idioma en situaciones simuladas.
- el tiempo dedicado a la práctica oral es insuficiente.

La contradicción fundamental a resolver con esta investigación está dada en el insuficiente desarrollo de la habilidad de expresión oral en Inglés relacionado con la actividad profesional de los técnicos de nivel superior, así como el insuficiente dominio del material lingüístico necesario, para una efectiva comunicación oral.

El análisis de estas causales permite inferir que el problema de investigación se manifiesta en el siguiente objeto: **proceso de comunicación oral en idioma Inglés de los técnicos de nivel superior de la empresa.**

Si se toma en consideración las causales referidas anteriormente, así como el resultado de la revisión de la literatura científica respecto a las carencias que desde el punto de vista metodológico existen con relación a la sistematización del desarrollo de la habilidad de expresión oral, se propone como **objetivo de la investigación**: elaboración de un sistema de tareas comunicativas para potenciar el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés con Fines Específicos de los técnicos superiores de la Empresa Estatal Socialista “Comandante Ernesto Ché Guevara”.

El objetivo permitió delimitar en el objeto los aspectos esenciales a transformar, de ahí que la investigación se concreta en el siguiente **campo de acción**: el desarrollo de la expresión oral con fines específicos en idioma Inglés de los técnicos superiores de la Empresa Estatal Socialista “Comandante Ernesto Ché Guevara”

El marco contextual donde se desarrolla el estudio, incluye un conjunto de técnicos de nivel superior de la Unidad Básica Servicios Técnicos a la Producción de la Empresa Estatal Socialista Comandante Ernesto Ché Guevara.

Se formuló como **idea a defender**:

Un sistema de tareas comunicativas fundamentado en la teoría de la competencia comunicativa, que contribuirá significativamente al desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés de los técnicos de nivel superior de la Empresa Estatal Socialista “Comandante Ernesto Ché Guevara”.

Derivado de la relación entre el problema, el objeto y el objetivo de la investigación se formularon las siguientes **tareas científicas para el desarrollo de la investigación**:

Primera etapa.

Investigación en el ámbito fenomenológico.

1. Análisis de las tendencias históricas del proceso de capacitación de los técnicos en lengua inglesa en la industria niquelífera de Moa.

Segunda etapa:

2. Definición de los fundamentos teóricos que sustentan el diseño e implementación del sistema de tareas comunicativas.
3. Caracterización del estado actual del desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés de los técnicos superiores de la empresa Comandante Ernesto Ché Guevara.
4. Propuesta de un sistema de tareas comunicativas para potenciar el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés de los técnicos de nivel superior.

Tercera etapa:

5. Corroborar la factibilidad de la aplicación parcial del sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral a través de la aplicación de una prueba pedagógica, la realización de un taller de socialización y la aplicación del método Delphi (**Anexo No. 6**)
6. El trabajo aborda una **problemática de actualidad** en tanto responde a una necesidad lingüística de los técnicos de nivel superior de la industria con relación al dominio oral del idioma Inglés.

Como **significación práctica** se propone un sistema de tareas comunicativas orientado al proceso de perfeccionamiento de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés, de los técnicos de nivel superior de la empresa, puesto que aún no se ha logrado el nivel de desarrollo oral requerido en este idioma.

En la elaboración de esta tesis se utilizaron los siguientes métodos teóricos:

- **El método tendencial** en la determinación de las regularidades del proceso de formación de las habilidades comunicativas de la lengua inglesa en la empresa, las tendencias de este proceso y las teorías contemporáneas de la enseñanza de lenguas extranjeras.
- **El método lógico** para determinar la esencia, la necesidad y la regularidad del proceso de formación de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa.
- **La modelación** para la construcción de la propuesta didáctico-metodológica para la formación y desarrollo de las habilidades comunicativas en la lengua inglesa en la industria del níquel.
- El **enfoque de sistema**, para determinar los componentes del sistema de tareas y establecer las relaciones de subordinación y jerarquización entre ellos, así como la dinámica de su movimiento.
- Los siguientes **métodos empíricos** utilizados permitieron fundamentar el problema de investigación, la actitud y motivación de los técnicos de nivel superior hacia el aprendizaje del idioma Inglés, el nivel de desarrollo de la habilidad de expresión oral en la Empresa Estatal Socialista Comandante Ernesto Ché Guevara :
- **Revisión documental:** Para el análisis de los planes de estudios de preparación de los técnicos en idioma Inglés y otros documentos docentes.
- **Entrevista:** Para explorar el dominio que poseen los técnicos de los contenidos y sus criterios sobre el abordaje del desarrollo de la competencia comunicativa de la expresión oral y la situación actual de dicha habilidad.(**Anexo No. 5**)
- **El aporte práctico** lo constituye el sistema de tareas comunicativas como material docente para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés de los técnicos de nivel superior, el uso de documentos técnicos, manuales y planos de la industria, como medios de enseñanza, dada la riqueza de términos técnicos, así como el uso del **Control Automático del Proceso**, mediante el cual se pueden realizar simulaciones de problemas operacionales, que exijan a los técnicos dar respuestas a situaciones comunicativas.

- El establecimiento del sistema de tareas comunicativas constituye la variable dependiente.

La muestra de la investigación la constituyen 20 técnicos de la Unidad Básica de Servicios Técnicos a la Producción, de una población de 51 técnicos de nivel superior.

La tesis cuenta con la siguiente estructura:

Introducción: Refleja los elementos esenciales del diseño teórico y metodológico del proceso de investigación en el que se enuncian el problema, el objetivo, la idea a defender, las tareas y los métodos, entre otros aspectos de interés.

Capítulo I: Aborda la esencia e importancia del enfoque comunicativo en la enseñanza de lenguas extranjeras y se explicitan los referentes teóricos generales (filosóficos, psicológicos, lingüísticos y didácticos) de la aplicación en Cuba del proceso de enseñanza-aprendizaje comunicativo de la expresión oral en lengua inglesa, la esencia y conceptualización de las tareas comunicativas, sus objetivos, principios metodológicos, la concepción didáctica desarrolladora necesaria para el desarrollo de la expresión oral en el contexto industrial y el estudio de los antecedentes de la enseñanza del idioma en la industria. Expone el estado actual del proceso de enseñanza-aprendizaje de la expresión oral en lengua inglesa, las relaciones estructurales y funcionales, las teorías que fundamentan la propuesta y en el capítulo II se hace una caracterización del sistema de tareas comunicativas, con las recomendaciones metodológicas, conclusiones, referencias bibliográficas y los anexos.

CAPITULO I. FUNDAMENTOS TEÓRICOS QUE SUSTENTAN EL DESARROLLO DE LA COMUNICACIÓN ORAL DEL INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS

En el presente capítulo se analizan los fundamentos y presupuestos teóricos acerca de la enseñanza del idioma Inglés como lengua extranjera, base de los fundamentos lingüísticos, psicológicos y didácticos en que se sustenta la tesis, con énfasis en los elementos que permiten potenciar el desarrollo de la expresión oral, destacándose como elemento esencial, la actividad comunicativa y, fundamentalmente, la comunicación oral.

También se analizan las tendencias históricas y actuales de la enseñanza del Inglés, partiendo de las características del técnico superior, los principios fundamentales que sustenta el Enfoque Comunicativo: “Introducir un lenguaje auténtico, esto es, el que es usado en un contexto social, (...) El lenguaje es un vehículo para la comunicación y no precisamente el objeto de estudio. Una función lingüística puede tener diferentes formas gramaticales “... los técnicos deben tener oportunidad para expresar sus ideas y opiniones. Los errores son tolerados y vistos como un desvío a través del cual también se aprende. (Hymes D. (1974)

Los esbozos sobre la evolución histórica de los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras son abundantes en la literatura especializada internacional: Moore, M. (1992); Finocchiaro, M. y Bumfit, Ch, (1989). En Cuba aparecen esbozos realizados por Louro, H. (1979); Antich, R. (1986), Pulido, A. (2005) y Rivera, S. (2003). Este último autor distingue tres etapas en el desarrollo histórico de la enseñanza de lenguas extranjeras: **pre-comunicativa, comunicativa y sistémico-comunicativa.**

Después de la aparición del enfoque comunicativo a finales de la década de 1970, con la aparición del concepto de competencia comunicativa propuesto por Dell Hymes, 1972 (Acosta, Rivera, S. y Pérez, J. E., 1998), comienza a utilizarse en la arena internacional el concepto de enfoque, en lugar de método, debido a las limitaciones de este concepto para abarcar toda la complejidad del proceso de enseñanza aprendizaje de lenguas extranjeras.

Ellis (1995) reconoce tres teorías o tendencias esenciales en la enseñanza de lenguas extranjeras: la conductista, la mentalista y la integracionista.

1.1 Estudio histórico-tendencial del desarrollo de la comunicación oral del Inglés para Fines Específicos de los técnicos de la industria del Níquel.

Estudio histórico –tendencial (etapa 1960 -1970)

En el antiguo bombero de la empresa Comandante Pedro Soto Alba, se desarrollan programas de capacitación, inicialmente mediante cursos básicos, centrados en el trabajo del personal técnico con la literatura científico-técnica, mediante lecturas técnicas, con énfasis en la traducción de la información sobre el flujo tecnológico del proceso productivo, con abundante información técnica procedente de compañías norteamericanas.

Periodo 1970 -1980

El antiguo bombero se transforma en la Escuela Superior del MINBAS, ubicada en la mina.

Se desarrollan varios cursos de idioma Inglés mediante enfoques tradicionales, especialmente el método Alexander, centrado en la competencia lingüística, pues considera que el buen dominio del material lingüístico es suficiente para lograr una comunicación oral plena en la lengua meta.

En este periodo se crean las escuelas de idiomas como una vía adecuada para atender las necesidades lingüísticas, inicialmente con métodos tradicionales que no favorecen la comunicación oral.

Periodo 1980-1990

Se introducen en el país métodos comunicativos: las series Kernel, Spectrum, etc, dirigidos al desarrollo de la formación de habilidades comunicativas en la lengua extranjera como meta a lograr.

No obstante los avances en la aplicación de nuevos enfoques, no se logra suficientemente el desarrollo de la habilidad de expresión oral que contribuya a una comunicación auténtica, real y efectiva en la lengua meta.

d) 1990 -2000

Se extingue la Escuela Superior de Cuadros de la industria y se crea la escuela de capacitación ubicada en la EMPLNI, con la función social de satisfacer las necesidades lingüísticas de las entidades de la UNI.

Se utiliza la Serie INTRO, programa comunicativo para el desarrollo de las habilidades comunicativas oral y escrita.

Estos programas posibilitan un mejor desarrollo de las habilidades comunicativas expresadas, no obstante aun existen limitaciones en el logro de una comunicación auténtica, dado que predominan las tareas comunicativas a partir de situaciones creadas en el contexto del aula, no vinculadas al desempeño profesional de los técnicos de nivel superior.

e) 2000-2010

Durante esta etapa se desarrollan diferentes cursos de capacitación en idioma Inglés en la EMPLNI, mediante los métodos descritos.

Estos métodos no satisfacen plenamente las necesidades lingüísticas del personal técnico, teniendo en cuenta que se omite el tratamiento del Inglés para Fines Específicos, es decir, los términos y la comunicación relacionada directamente con las situaciones comunicativas propias del proceso productivo.

- **Las tendencias histórico-didácticas en la enseñanza de lenguas extranjeras en Cuba**

Las tendencias histórico-didácticas en la enseñanza de lenguas extranjeras en Cuba han sido estudiadas por Rivera, S. (1999) (9), quien acertadamente opina que, al igual que en otras partes del mundo, han tenido como base, indistintamente, la lengua y/o el habla y se han orientado hacia una u otra con más o menos énfasis en uno u otro de los dos principios que conforman la unidad de conciencia y actividad, cuyo resultado esperado ha sido siempre el dominio cada vez más eficiente de las habilidades lingüísticas y/o comunicativas en la lengua extranjera. Estas tendencias han utilizado con carácter distintivo el concepto de método de enseñanza y han destacado algunas de las características importantes de los mismos. Los ejemplos más notables son: el método de gramática-traducción, el método directo, el método audio- lingual, el

método audio-visual, el método situacional, entre otros, los cuales se aplicaron hasta los años 80 y se combinaron de forma ecléctica muchas veces.

A partir de los años 60, se comenzó a superar la visión estrecha y limitada del método y se sustituyó por una visión más amplia y abarcadora: el enfoque, dando lugar a una concepción funcional de la naturaleza del lenguaje: el enfoque comunicativo o funcional-nocional, el cual hasta los años 70, enfatizaba el desarrollo de habilidades mediante el conocimiento consciente (variante pre-comunicativa), mientras que en la década de los 80 empezó a enfatizarse el carácter activo del aprendizaje (variante comunicativa “pura”). En los años 90 se comienza a desarrollar en Cuba la variante sistémico-comunicativa del enfoque que prevalece hasta hoy.

Los métodos más influyentes en la enseñanza de lenguas, han incorporado muchas de las ideas de las corrientes psicológicas dominantes en el momento, y han generado diferentes propuestas de modelos para la organización de los currículos de lenguas: modelo estructural Gramática-Traducción (GT) y Audio-Lingual (AL); modelo basado en procesos (metodologías humanistas); y modelos nocionales, funcionales-nocionales, basado en tareas (variantes del enfoque comunicativo).

- **Análisis de las tendencias actuales del proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos.**

Se realiza el siguiente estudio sobre las tendencias actuales del proceso de enseñanza–aprendizaje del Inglés con fines específicos, para analizar los aspectos fundamentales a tener en cuenta con vista al diseño, implementación y perfeccionamiento del sistema de tareas comunicativas.

En reportes de estudios internacionales acerca de la enseñanza del Inglés con Fines Específicos (Anker, 2002:2-8; Anderson, 2010: 2-7), se ha constatado que el proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras está centrado en el enfoque comunicativo con los siguientes matices:

- Determinar la secuencia de las unidades a partir del contenido, la función y el significado que sean de interés para comunicarse.

- Utilizar diálogos que giren alrededor de funciones comunicativas relacionadas con el contexto adonde se prestan los servicios sin requerirse la memorización innecesaria.
- Considerar la contextualización como premisa básica, donde se ejemplifique el contexto de actuación profesional del técnico.
- Lograr una comunicación efectiva en el contexto del desempeño laboral.
- Lograr una comunicación aceptable, que le posibilite al técnico desenvolverse en su desempeño profesional.
- Usar recursos diversos a partir de la especialidad y de los intereses de los especialistas.
- Estimular los intentos de comunicarse en el contexto profesional.
- Hacer un uso juicioso de la lengua materna.
- Usar la traducción cuando sea necesario y beneficioso.
- Comenzar la lectura y la escritura de textos técnicos desde el primer día.
- Aprender las estructuras lingüísticas que sean objeto de aprendizaje a través del proceso de comunicación sobre aspectos de interés profesional.
- Motivar a los técnicos para trabajar con la lengua.
- Considerar el ensayo y el error como proceso que le permita a los técnicos crear su propia lengua.
- La precisión no puede juzgarse en abstracto, sino en el contexto de la vida profesional.

La gran mayoría de los estudios sobre la enseñanza y el aprendizaje de lenguas extranjeras, se circunscriben al campo de las investigaciones sobre la adquisición de la lengua meta (Foreign Language Acquisition Research) dentro del campo de la lingüística aplicada (Applied Linguistics). La dirección fundamental dentro de este campo consiste en perfeccionar la enseñanza de lenguas extranjeras a fin de lograr los niveles de competencia comunicativa requeridos en el menor tiempo posible. Es una demanda social que se ha traducido en términos de un problema científico. (citado en Valdés, L. 2001)

1.2. La comunicación como fenómeno social.

La comunicación, es una forma de expresarse y dar a conocer las ideas ante los demás, un instrumento básico para la sobrevivencia, porque por medio de la misma, es posible obtener los bienes necesarios para vivir. El hombre tiene la necesidad de comunicarse para sobrevivir, ya sea de forma oral o escrita y para comunicarse correctamente, se debe conocer el mismo código del receptor para que sea entendido, y por eso se dice que la comunicación es aprendida, y desde el nacimiento las personas aprenden a comunicarse de una manera u otra.

Realmente, no resulta fácil analizar la comunicación y su determinación concreta en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua, debido a que es un proceso tan complejo como la actividad humana en que se expresa, al constituir un aspecto vital y un componente esencial de la estructura de esta actividad, pues a través de la comunicación el hombre actúa en reciprocidad con el resto de los hombres, lo que lleva implícito una forma de autoconocimiento ya que al poner el sujeto de manifiesto su modo de ser con sus semejantes, a la vez se refleja en el mismo, de ahí la interrelación dialéctica sujeto-sujeto e intrasujeto y su extraordinario valor teórico, práctico, lingüístico y metodológico en el proceso de la comunicación.

La concepción marxista sobre la comunicación parte de la definición de este concepto hecha por Marx y Engels (1863), quienes la ven como un conjunto de relaciones sociales entre los hombres, relaciones espirituales en su sentido más estrecho, por lo tanto es esencialmente un hecho social.

La teoría de la comunicación es uno de los pilares que sustenta esta investigación, porque es en la propia comunicación, donde ocurren todos los procesos, situaciones y actos comunicativos, y se establecen relaciones entre todos sus participantes.

El autor coincide totalmente con González Castro V. (1989) cuando plantea que la comunicación es un proceso de interacción social a través de símbolos y sistemas de mensajes que se producen como parte de la actividad humana (aunque no debe confundirse con ella). Considera que es un factor fundamental desde el punto de vista social en el desarrollo del hombre, tanto en lo psíquico como en lo social, es planificada, dirigida y controlada, es pensamiento compartido y no puede existir pensamiento sin palabra.

Saladriga M. H. (2001) analiza la génesis de la comunicación, partiendo de reconocer sus aspectos claves y se refiere a: formas de interacción (como mínimo dos actores), la aptitud para comunicar de estos actores, la actividad representativa que se expresa. Además aclara que para que haya comunicación debe estar presente un instrumento (entiéndase un texto, expresado por medio de un código lingüístico) entre los que deben concurrir a la génesis, difusión y captación de señales.

La comunicación como proceso ha evolucionado desde modelos trasmisivos hasta el modelo interactivo al cual se adscribe la presente investigación. Esta evolución es abordada por Ortiz T. E. (1997) que destaca cómo a partir de la década de los años 80, comienzan a desarrollarse nuevos enfoques, que superan a los tradicionales (emisor, receptor, mensaje y canal transmisor, así como la estructura ¿quién?, ¿qué?, ¿a quién? y ¿por qué canal?) (J.Ibáñez, 1987; Penman, 1980; M. Pope y T. Keen, 1981), al valorar que la comunicación constituye un acto que participa en las relaciones como un proceso de interacción, critican su concepción habitual como simple intercambio de mensajes y plantean la necesidad de concebirla como un proceso (la conducta de una persona en el contexto de la otra). Se comienza a concebir la comunicación como un modelo, como un circuito de espacio temporal de eventos concatenados que incluyen a dos o más personas que se encuentran en el campo perceptual del otro y se estima su conceptualización como un proceso multifacético, con función interactiva e informativa, a través de la cual se establecen las relaciones interpersonales, mantenidas y cambiantes. Por ejemplo, el español J. Ibáñez (1987) enfoca la comunicación como compartir, hacer partícipe al otro de lo que uno tiene, lo que evidencia un intento serio de trascender las concepciones antiguas sobre esta categoría.

Esta investigación se adscribe al modelo interactivo de comunicación a partir de reconocer las tres actividades que obligatoriamente suceden en la comunicación y que son: expresar las intenciones o propósitos del que habla; interpretar las intenciones del interlocutor; valorar las intenciones expresadas e interpretarlas.

En tal sentido el autor coincide con el modelo de González Castro (1989) reafirmando que la comunicación es diálogo, intercambio dinámico que ofrece una posición más democrática en tanto se espera una participación del sujeto que recibe el mensaje, es decir, no es solo intercambio de mensajes, es construcción de sentido.

Por tanto, es solo en la comunicación donde se realiza la actividad verbal, y se demuestra que al margen de ella es imposible que se realice cualquier actividad comunicativa del hombre que implique la utilización del código lingüístico. Así se evidencia una vez más el papel que desempeña la lengua en su función principal: la de servir como instrumento de la comunicación. El éxito, por tanto, en la comunicación como resultado de la actividad verbal de los técnicos depende en gran medida de su competencia comunicativa.

La conversación, constituye la forma básica de interacción lingüística (Levinson, 1989), la cual se desarrolla normalmente de forma espontánea, imprevisible, contextualizada e informal. Resulta fundamental entonces el desarrollo de una serie de relaciones comunicativas en el aula, imprescindibles para el impulso de la competencia comunicativa.

• ¿Cómo ocurre el proceso de aprendizaje de las habilidades comunicativas?

El aprendizaje de la lengua extranjera ocurre mediante los procesos de información de entrada, procesamiento o interiorización de la información e Información de salida. Este proceso cognitivo recorre las etapas de comprensión, análisis y producción de mensajes, pero no provocaría el aprendizaje significativo si no está matizado permanentemente por la personalidad del alumno y su contexto económico, social y político, el cual determina, en última instancia, su vida material y espiritual: sus necesidades, intereses, sufrimientos, expectativas, motivaciones, conocimientos y experiencias previas. Es este contexto histórico-cultural la base del carácter integrador de la tarea docente.

Es pertinente analizar la definición de habilidad de expresión oral. Según Pulido Díaz (2005), es una de las cuatro habilidades lingüísticas en las que el individuo elabora y transmite mensajes orales, por medio de un código lingüístico y extraverbal.

En la enseñanza del Inglés, la comunicación activa tiene que ser a su vez objetivo y vehículo de enseñanza. Es por ello, que la comunicabilidad puede considerarse el principio rector de la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras” (Antich, 1987). Esto tiene una implicación metodológica en reconocer la necesidad de conceder prioridad al establecimiento de mecanismos de comprensión auditiva y del habla como habilidades que conforman una unidad en el acto de comunicación; al tiempo que precisa un trabajo de profundización en el tratamiento de la interacción, no desde una visión que se limite sólo a enseñar esta destreza ofreciéndole a los alumnos “la práctica adecuada para que puedan desarrollarla dentro del aula”(Palencia, 1999; Orti, s/f a). En la enseñanza - aprendizaje de la comunicación oral del Inglés existe un enfoque de gran valor y utilidad para muchos profesores de esta lengua extranjera: el enfoque del Inglés con Fines Específicos, donde el autor de esta investigación asume el Inglés con fines ocupacionales, que se basa en el estudio de las necesidades del técnico tomando como premisa fundamental la interrogante de **¿Por qué el técnico de nivel superior necesita la lengua extranjera?**

La aplicación de este enfoque trae como consecuencia la diferenciación del proceso entrenamiento lingüístico acorde con los fines ocupacionales del técnico, es por ello que esta investigación favorece el desarrollo de la comunicación oral con fines específicos.

La organización estructural de la actividad verbal se sintetiza en las siguientes **premisas fundamentales:**

1. El lenguaje debe ser considerado como una acción verbal incluida en la actividad humana productiva, cognitiva o de cualquier tipo y es al mismo tiempo un medio y un instrumento del conocimiento, del reflejo de la realidad objetiva, de la formación del pensamiento y de la comunicación. (Vygotsky, 1966), (6).
2. La actividad tomada globalmente (de la cual la acción verbal es una parte) está orientada por un motivo o por una jerarquización de motivos. Esta actividad tiene un fin establecido con antelación que está determinado en el caso del lenguaje por un contexto no verbal y una estructura dinámica que asegura la relación óptima (A.N. Leontiev, 1979).

3. Conviene, desde este punto de vista, asociar la acción verbal a la solución de un problema cognitivo o un acto intelectual (en el sentido amplio del término), y tratando el lenguaje como el proceso de solución de un problema arribamos naturalmente a la idea de carácter heurístico de estos procesos que tienen fases (A. A. Leontiev, 1982).
4. La fase de orientación y de planificación puede incluir una actividad de orientación de cualquier complejidad. En el proceso de comprensión de un texto se presenta un eslabón "de orientación" para la acción que consiste en "decir con sus propias palabras".
5. Esta fase contiene la planificación del enunciado que se efectúa en el nivel léxico-semántico del lenguaje interiorizado. Este código se apoya sobre imágenes, esquemas y solo facultativamente sobre palabras y combinaciones de palabras.

1.2.1 El enfoque comunicativo

El debilitamiento del enfoque oral y del método audio lingual favorece el florecimiento de nuevas propuestas didácticas. A finales de los años 60 del siglo XX, algunos lingüistas británicos —C. Candlin y H. Widdowson, entre otros— creyeron que el objetivo en el aprendizaje de lenguas extranjeras (LE) debería ser el desarrollo de la competencia comunicativa y no sólo de la competencia lingüística. Esta nueva concepción del proceso de enseñanza-aprendizaje recoge las aportaciones de varios campos de investigación, tales como la lingüística funcional británica (por ejemplo, J. Firth y M. A. K. Halliday), la sociolingüística estadounidense (por ejemplo, D. Hymes, J. Gumperz y W. Labov) y la filosofía del lenguaje o pragmalingüística (por ejemplo, J. Austin y J. Searle), en Mijares 2008. A instancias del Consejo de Europa, los académicos europeos aúnan sus esfuerzos para desarrollar una alternativa acorde con la realidad social, económica, política y cultural de la Europa moderna; el fruto recibe el nombre de enfoque comunicativo.

Nunan, D. 1989 al definir el término enfoque en la enseñanza de lenguas asume la definición conformada por Edward Anthony 1963 y citada por Douglas Brown 1994 de: "Un sistema de concepciones relacionadas con la naturaleza de la lengua, de su aprendizaje, y su enseñanza". Se trata, según Font, S. 2006: "de una concepción educativa que se refleja en todo lo que sucede en la clase, y que

está marcada por nuestras concepciones acerca de la naturaleza de la lengua y de su aprendizaje”.

En el enfoque comunicativo se aborda la lengua en su realización social concreta, es decir, como un sistema para la expresión de significado, de propósitos funcionales en un medio interactivo de comunicación.

La mayoría de las tesis de maestrías y doctorados realizadas por autores cubanos en los últimos años como Enríquez O’Farril, Isora J. 1997; Corona, Dolores. 1998; Rivera, S. 1999; Arroyo C. M. 2001; Gómez Salej, Arnaldo Moisés. 2001; Pérez Viñas, V.M. 2001. Camacho, A. 2002, Torres Beltrán, H. 2003; Cabrera Albert, J.S. 2004; Batista, M. 2004; Fernández, Sonia. 2005; Pulido, A. 2005; Chala, J. M. 2005; Font, S. A. 2006; Gómez, Viviana Del Carmen. 2006; Mijares Núñez, L. 2008; Pérez Viñas, V.M. 2008; Hernández Carpio, M. 2009; Cabrera Cabrera, R. 2009; Benítez **Gener**, A. 2010; Margarita Marimón,

L. 2009; y otros muchos resultados, coinciden respecto a los referentes teóricos del enfoque comunicativo para la enseñanza de las lenguas extranjeras en Cuba.

Su fundamento filosófico-metodológico radica en el materialismo dialéctico e histórico, lo que unido a su fundamento psicológico basado en las ideas del Enfoque Histórico-Cultural de Vygotsky en general, y en la teoría de la actividad verbal de Leontiev en particular, justifica la importancia que se le concede al protagonismo del alumno, al papel determinante del profesor en la conducción de ese proceso de aprendizaje y a la clase y al grupo como espacios de interacción social y agente que acelera o retrasa la apropiación de contenidos respectivamente.

Desde el punto de vista lingüístico, el enfoque comunicativo se sustenta, de forma general, en la lingüística del texto, una rama de la lingüística que estudia los textos hablados y los escritos. Se ocupa, por ejemplo, de la forma en que las partes de un texto se organizan y se relacionan entre sí para integrarse en un todo significativo, Richards (1985).

El enfoque comunicativo como teoría didáctica, se fundamenta, además, en la pragmalingüística (relación entre el lenguaje y el contexto), con la psicolingüística y la sociolingüística como dos pilares fundamentales. La psicolingüística estudia la relación lenguaje-pensamiento, y a través de ella, la relación lenguaje-reflejo de la realidad. La sociolingüística, por su parte, estudia la relación lenguaje-sociedad/cultura.

- **Consideraciones sobre las ventajas del enfoque comunicativo.**

En la enseñanza de lenguas, el enfoque comunicativo es el que ha mostrado mayor aceptación en los últimos años entre los profesores e investigadores vinculados a esta esfera del saber. En la década del 80 nace como propuesta innovadora en el diseño de la enseñanza comunicativa de idiomas: un enfoque basado en tareas. Constituye un intento de buscar la comunicación real en el aula para las personas que estudian una lengua extranjera y que no tienen la posibilidad de utilizarla en situaciones auténticas y se centra en la forma de organizar, secuenciar y llevar a cabo las actividades en el aula.

Los primeros trabajos dentro de la perspectiva metodológica del enfoque por tareas nacen en el campo de la enseñanza del inglés como lengua extranjera a finales de los 70. Autores como Newmark y Allwright (79) sustituyen la idea de currículos nocio-funcionales por una programación basada en las necesidades que tenían los estudiantes extranjeros, residentes en los campus universitarios ingleses, y definen una serie de "escenarios" en los que éstos tienen que actuar y una serie de actividades que necesitan realizar. En los años 80 se desarrollarán sobre todo para la enseñanza del inglés nuevos modelos dentro de esta corriente que se preocupa más por adaptarse a las necesidades de los aprendices y promover procesos de comunicación en el aula, que por una definición previa de contenidos.

Las premisas del enfoque comunicativo se definieron en los trabajos de autores como Long (1985, 1989), Kramsch (1984), Breen y Candlin (1984), Prabhu (1984), Long y Crookes (1989), Estaire y Zanón (1990), quienes transitaban por caminos ya recorridos por otros especialistas como Jonson (1979) y Allwright. El interés por las tareas dentro de la investigación psicopedagógica se explica en tanto estas son mediadoras entre los fenómenos cognitivos y la interacción social, actuando como puente entre el ambiente y el proceso de información, lo que en

términos de educación significa verlas como elementos acondicionadores de la calidad de la enseñanza a través de la mediación del proceso de enseñanza – aprendizaje.

El enfoque comunicativo en el contexto cubano ha transitado gradualmente, desde un enfoque comunicativo funcional nocional aplicado de forma conductista a uno funcional nocional con énfasis en el desarrollo de habilidades y estrategias. Se ha asumido una didáctica interactiva, la cual reconoce la competencia comunicativa como el principal objetivo del proceso de enseñanza-aprendizaje de lenguas, junto a los principios del método práctico consciente.

La interacción alcanza un lugar prominente, pues la mayoría de las actividades se producen en contextos interactivos y las tareas son cada vez más importantes en la planificación y dirección de su proceso de enseñanza-aprendizaje.

En el caso de la expresión oral, sin dudas los estudios realizados por Pulido, A. 2005 sobre la competencia comunicativa integral y de Hernández, F.L. 2001 acerca de las estrategias de aprendizaje en la enseñanza del inglés como lengua extranjera han tenido un impacto favorable. Otros resultados como los libros Communicative Language Teaching de Acosta Padrón, R. y otros 1997, Un Enfoque Didáctico Interactivo de Acosta, R. y L. Valdés 2000 y Didáctica Contemporánea Interactiva para la Enseñanza de Lenguas, de Acosta, R. y J. Alfonso 2001, y las tesis de maestría en lengua inglesa de Hernández Carpio, Melva 2009; Cabrera Cabrera, Rafael 2009; Margarita Marimón, Luisa 2009 constituyen antecedentes didácticos importantes de esta tesis.

- **Análisis de la motivación y necesidades e intereses comunicativos.**

En la enseñanza-aprendizaje de lenguas extranjeras, el factor motivación se encuentra estrechamente vinculado al aprendizaje centrado en la actividad comunicativa, es decir, los técnicos deben sentir un motivo para realizar una acción, en este caso, lograr comunicarse sobre temas de interés profesional. El material lingüístico relacionado con el flujo tecnológico, es una vía para lograr este objetivo. Se debe presentar de forma que se demuestre que su adquisición es importante desde el punto de vista de su funcionalidad, ya sea por interés profesional o de otro tipo.

La psicología soviética, parte desde una posición marxista, de que la personalidad revela su actividad en la interacción con el medio y que las fuentes de actividad de la personalidad son sus necesidades. Las necesidades son las que estimulan al hombre a actuar de determinado modo y en una determinada dirección.

Los lingüistas y especialistas en la enseñanza de lenguas extranjeras han abordado este término en función del aprendizaje de idiomas. Por ejemplo: Hutchinson, T. & Waters, A. (1997), opinan que la necesidad “es lo que el aprendiz tiene que saber para emplear la lengua meta de forma efectiva en la nueva situación, convirtiéndose en la fuerza primaria de esta lengua”. El término de análisis de necesidades alcanza especial significación con el surgimiento del Inglés para Fines Específicos como enfoque, el cual se convirtió en el instrumento clave en el diseño de los programas por la estrecha vinculación con el concepto de necesidad.

Mumby, J. (1978), significó que el análisis de necesidades es crucial, dado el imperativo de cumplir eficientemente con su función social. Para entonces ya la enseñanza del idioma Inglés reconocía que la función y el contexto eran fundamentales en su concepción.

Para Dudley E. T. & St. John M. (1998), el análisis de necesidades es la piedra angular para la adecuada concepción de un programa sustentado sobre el enfoque del Inglés para Fines Específicos.

Hutchinson, T. & Waters, A. (1997), por su parte, también proponen principios básicos para la enseñanza-aprendizaje del Inglés para Fines Específicos. A continuación se mencionan los de mayor relevancia para los propósitos de esta investigación:

- El aprendizaje de la lengua no es solo una cuestión de conocimientos lingüísticos, Hutchinson, T. & Waters, A. (1997), en su libro *English for Specific Purposes* señalan que el interés de los investigadores de este campo se traslada, primeramente al aprendizaje como proceso activo donde se utilizan conocimientos previos y capacidades cognitivas para interpretar y procesar nueva información y después al análisis de los tipos de texto de la comunicación profesional y tareas de aprendizaje que promuevan el uso de la lengua en cada situación comunicativa.

- El aprendizaje es una experiencia emocional. Este principio expresa la creación de un ambiente positivo hacia la realización de las tareas; la utilización del trabajo en parejas y pequeños grupos; la realización de las tareas y no en el resultado; en el valorar más la actitud hacia las tareas que la aptitud del hablante y las habilidades para realizarlas.

Considerar la comunicación como actividad, significa enseñarla como proceso y resultado que sintetiza los aspectos objetivos y subjetivos del quehacer del hombre. De esta concepción se deriva además el hecho de que los técnicos no pueden aprender a comunicarse al margen de la actividad práctica. El único medio posible de aprender a comunicarse es mediante la realización del propio proceso de comunicación.

1.2.2 La tarea de aprendizaje

El aprendizaje por tareas está asociado a la enseñanza problemática y al método en tanto que presenta contradicciones a los alumnos para que resuelvan las tareas mediante los métodos de exposición problémica, conversación heurística, búsqueda parcial o método investigativo.

Una tarea es, en palabras de Nunan (1989: 5) (13) “una unidad de trabajo en el aula que implique a los aprendices en la comprensión, manipulación, producción o interacción en la lengua dos, mientras su atención se halla centrada prioritariamente en el significado más que en la forma”. Según Prabhu (en Brubacher y otros, (1987) (14) la tarea es una actividad que requiere que los aprendices negocien significado y produzcan resultados. Para Long (en Ellis, R. 1995) (5) una tarea es cualquier actividad realizada por uno mismo o para los demás, libremente o con algún interés específico, completar una planilla con datos personales, comprar un producto, hacer una reservación en un hotel, reservar un pasaje de avión para realizar un viaje de trabajo, etc. En otras palabras, por tarea, el autor entiende, todo aquello que usualmente se realiza en la vida cotidiana o profesional, para satisfacer las necesidades lingüísticas que usualmente surgen. **(Anexo 11 diagrama de Tarea de Nunan (1989))**

1.2.3 El sistema de tareas comunicativas

El sistema, como resultado científico-pedagógico, según De Armas Rodríguez y otros (2004:69), es “una construcción analítica más o menos teórica que intenta la modificación de la estructura de determinado sistema pedagógico real (aspectos o sectores de la realidad) y/o la creación de uno nuevo, cuya finalidad es obtener resultados superiores en determinada actividad”.

Particularmente en este trabajo, el autor define el sistema de tareas comunicativas como un conjunto de actividades didácticas interconectadas que, a partir de la metodología para el desarrollo de la habilidad de expresión oral, permite el desarrollo de la habilidad de expresión oral en la lengua inglesa, en los técnicos de nivel superior de la empresa.

Como puede observarse la primera definición relaciona la tarea con las estrategias de aprendizaje, el desarrollo de habilidades y focaliza el significado, mientras que la segunda también enfatiza en el significado y los resultados del aprendizaje. La definición de Long es vaga y muy general en tanto que la asocia a cualquier actividad de manera que es poco útil.

Villalba, F. y Hernández, T. (1998) enumeran las siguientes características de la tarea:

- Intenta reproducir en el aula la complejidad que tienen los procesos de comunicación en la vida real.
- Tiene un objetivo concreto que no está definido en términos lingüísticos.
- Tiene una secuenciación, unos resultados y unos contenidos determinados.
- Los aprendices intervienen, mediante un proceso negociado, en su definición, así como en el de la tarea final, en el tema o área de interés, en el contenido que ha de desarrollarse, en las actividades que se desarrollarán.
- La evaluación forma parte del mismo proceso.

El autor de esta tesis no está de acuerdo con la segunda característica en tanto que en el aprendizaje de lenguas la tarea, que tiene un objetivo concreto, no excluye el lingüístico. Por otra parte la característica número cuatro no es significativa en tanto que la negociación depende más del método que de la misma tarea.

Para los efectos de esta tesis también se asume la definición de Valdés, L. (2000) (3), quien define la tarea docente comunicativa así:

“La tarea docente comunicativo-interactiva como célula de enseñanza de lenguas significa plantear al alumno contradicciones y problemas simulando aquellos que ocurren en la vida real de manera que utilicen la lengua para solucionar las tareas, prestando atención tanto al contenido como a las formas lingüísticas”.

Esta definición precisa el campo de la enseñanza de lenguas, focaliza el significado, relaciona la tarea con la vida y presenta contradicciones al alumno quien debe resolverlas mediante el uso de la lengua que estudia.

Álvarez C. M. (Ob. cit.) señala además que el aprendizaje no ocurre en tareas aisladas sino mediante sistemas de tareas y que en la tarea está presente la contradicción fundamental del proceso: aquella entre el objetivo y el método. El trabajo mediante tareas implica asumir las tareas como unidades y a partir de las actividades que se diseñan, se planifican los contenidos y se definen las estrategias. Esto quiere decir que los contenidos lingüísticos están subordinados a los comunicativos y no a la inversa.

La elaboración de una metodología de enseñanza basada en tareas que crean el contexto para una situación real de comunicación, dotó al enfoque comunicativo de una forma plausible de lograr la competencia comunicativa de los alumnos, ya que las tareas provocan en el alumno una necesidad de comunicarse y crear significados, condición esencial que le permite mediante un proceso interior, adquirir la lengua.

La instrucción basada en tareas aparece en el mundo dentro del marco teórico del enfoque comunicativo, con una base psicológica constructivista y surge en las décadas de los 80 y los 90 como una evolución del modelo nocio-funcional.

A partir de este enfoque se enfatiza en una dinámica en la que se provocan situaciones que respondan a las necesidades comunicativas orales de los estudiantes. En las clases de Inglés con fines generales, se introduce el trabajo en parejas, los juegos, las simulaciones, el trabajo con materiales auténticos y se promueve la interacción, pero aún a niveles muy bajos que no alcanzan la producción creativa en la lengua meta.

“Sistema se define como un todo jerárquico ordenado de determinada forma, que posee una estructura (esquema de relaciones) y que materializa esa estructura en determinada sustancia (mediante una forma especial de concordancia jerárquica entre la sustancia y la estructura) para desempeñar determinada función” para intentar diseñar el sistema de tareas comunicativas, se hace imprescindible definir qué es un sistema. En la ciencia del siglo XX, el concepto de sistema encontró su aplicación general en el llamado enfoque sistémico estructural, que constituye un método para abordar el estudio de los fenómenos complejos, pero incluso antes estudiosos de diferentes ramas del saber, elaboraron sus definiciones de sistema.

Carlos Marx define el sistema como un conjunto de elementos interactuantes, cuya integración produce la aparición de nuevas cualidades, no inherentes a los componentes. Citados por Orudzhev (1978:51), Bertalanfi, lo define como “un complejo de componentes interactivos”, mientras Haakon señala que “podemos definir como sistema a cualquier esencia, conceptual o física que consta de partes interdependientes”

La Enciclopedia de la Psicopedagogía Océano, define al sistema como “un conjunto de interrelaciones ordenadas y persistentes entre las partes de un todo”.

Corona Caramaza (1985:22) plantea que “Sistema es un todo jerárquico ordenado de determinada forma, que posee una estructura (esquema de relaciones) que materializa esa en determinada circunstancia para desempeñar determinadas funciones”.

Por tanto, a criterio del investigador, un sistema, no puede ser la simple unión de elementos anárquicamente relacionados. Un sistema es un todo jerárquico, cuya estructura y forma de organización se materializan a través de las relaciones entre sus componentes durante el desempeño de determinada función comunicativa y como sistema de tareas comunicativas, se materializa en un conjunto de actividades, centradas en el entrenamiento del técnico, planificadas, organizadas y jerarquizadas en función del desarrollo de habilidades comunicativas, a través de la utilización de métodos y técnicas participativas, que promuevan la interacción, la reflexión y el diálogo y contribuyan a un aprendizaje significativo.

El autor asume esta posición teórica y particularmente en este trabajo, define el sistema de tareas comunicativas como un conjunto de tareas didácticas desarrolladoras e interconectadas, que reproducen situaciones comunicativas propias de contextos cotidianos, orientadas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en las etapas de presentación, práctica y producción.

▪ **Análisis de las teorías que sustentan el sistema de tareas comunicativas propuesto.**

Lograr en técnicos de nivel superior de la industria la competencia comunicativa oral, constituye en la enseñanza de lenguas extranjeras el objetivo final. Este trabajo de investigación pretende contribuir a desarrollar una expresión oral efectiva, que les permita llegar a ser comunicativamente competentes en la lengua inglesa. Para lograrlo, el sistema de tareas comunicativas que se propone debe tener sólidos basamentos teóricos, a partir de la primacía del lenguaje oral, teniendo en cuenta la función comunicativa por excelencia del lenguaje y asumiendo esta comunicación como principio y fin de la enseñanza de lenguas extranjeras, por lo que el autor asume las siguientes teorías que sustentan el sistema de tareas comunicativas:

a) **Competencia comunicativa**

Es precisamente en la década del 70, cuando aparece definida por Dell Hymes el concepto de competencia comunicativa. Este la define como “la habilidad que requiere el individuo para utilizar el lenguaje apropiadamente en cualquier circunstancia, y la persona que adquiere una competencia comunicativa, logra ambas cosas, el conocimiento y la habilidad para el uso de la lengua meta”.

Más adelante en la década del 80, basados en la redefinición de Hymes de la competencia comunicativa como la capacidad que desarrolla el individuo para determinar con precisión qué decir, a quién, por qué, cómo, dónde y cuándo e incluye el uso correcto y apropiado de la lengua”. Canale y Swain, la definen como el resultado de cuatro grandes componentes o competencias: la competencia lingüística, la competencia sociolingüística, la competencia del discurso y la competencia estratégica.

La competencia lingüística tiene que ver con el conocimiento y dominio de los rasgos lexicales, morfológicos, sintácticos y fonológicos de la lengua y la manipulación de estos rasgos para formar frases y oraciones. Para que los alumnos sean conscientes de la organización de los significados de la lengua que aprenden, deben conocer la relación entre la palabra y su contexto, es decir entre la connotación y el referente de cada una de ellas.

La competencia sociolingüística se define como la habilidad de producir y entender oraciones que son apropiadas en términos del contexto en que se estén utilizando, es decir el contexto en que ocurre la comunicación. Los factores que se pueden mencionar de la competencia sociolingüística son los marcadores de las relaciones y roles que desarrollan los interlocutores (status, rol sexual, rol social, confianza, registro y dialectos y acentos) y las normas de cortesía.

La competencia del discurso se relaciona con la habilidad para combinar e interpretar significados en relación con otras frases u oraciones para formar un todo significativo de textos orales o escritos de diferentes géneros. Se refiere a usar la lengua extranjera de manera organizada, estructurada y dispuesta de manera eficaz. Su producción debe ordenarse en función de los siguientes elementos:

- habilidad para estructurar y organizar el discurso en relación con la organización temática, cohesión, progresión coherente, ordenación lógica, estilo, registro y eficacia retórica.

Por su parte, la competencia estratégica se refiere a las estrategias verbales y no verbales que utilizan los hablantes para iniciar, mantener, orientar, terminar o realzar la efectividad de la comunicación, así como para compensar el conocimiento imperfecto de las reglas gramaticales.

Las cuatro áreas de competencia deben constituir contenido de la enseñanza comunicativa de lenguas. Estas cuatro áreas de competencia, al diseñar un sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la expresión oral, deben constituir dimensiones de la tarea comunicativa. Carlos Álvarez define la dimensión como “la proyección de un objeto o atributo en una cierta dirección”. Consideramos que las áreas de competencia deben constituir dimensiones de la tarea comunicativa, porque cada una de ella tiene funciones y regularidades, sin

embargo para que la comunicación sea efectiva las mismas deben interrelacionarse dialécticamente en el proceso.

La tarea comunicativa constituye la célula fundamental e indivisible del proceso de enseñanza aprendizaje de lenguas, pero se manifiesta en las cuatro áreas de competencia, cada una de las cuales tiene identidad propia, pero que tienen que estar presentes simultáneamente, relacionarse entre sí e influirse mutuamente para que la comunicación sea efectiva, es decir para lograr la competencia comunicativa. Para que exista un proceso de comunicación efectivo, como totalidad, tienen que estar presentes cada una de las dimensiones.

Por otra parte la teoría de las competencia comunicativa como fundamento teórico del sistema de tareas comunicativas determina que este sistema considere el desarrollo de la competencia comunicativa como objetivo final de la enseñanza de lenguas, conciba las cuatro áreas de competencia como dimensiones de la tarea que faciliten la interacción comunicativa de los estudiantes mediante el trabajo individual, en pareja, pequeños grupos o equipos, así como la utilización de técnicas participativas que propicien esta interacción.

b) La teoría de los actos del habla.

La teoría de los actos del habla como la vía que tienen los estudiantes para expresar sus ideas en la lengua inglesa. En el sistema de tareas docentes, esta teoría se concreta cuando los alumnos expresan sus ideas en la lengua inglesa, por medio de las funciones comunicativas, que responden al contexto ocupacional

Entre los primeros lingüistas en abordar la relación entre la comunicación y las funciones de la lengua aparecen Austin y Searl. Son ellos, los primeros en esbozar lo que se conoce como teoría de los actos del habla, donde cada expresión representa una actividad para lograr un fin. Searl define los actos del habla como unidades básicas o mínimas de la comunicación, es decir la lengua implica la realización de unos actos del habla, que responden a las reglas de uso de los elementos lingüísticos. El acto del habla es entonces lo que el hablante hace con la lengua, y constituyen para la enseñanza de lenguas su base sociolingüística.

Hacia la década del 70 del siglo anterior, la teoría de los actos del habla comienza a tener un papel destacado dentro de la enseñanza de lenguas, al comenzar a difundirse un enfoque comunicativo en oposición a la enseñanza puramente estructural de años anteriores. Esta teoría propicia que el objetivo comunicativo del acto del habla pase a ser relevante dentro de la enseñanza. Los actos del habla constituyen la propia comunicación y ocurren en un contexto variado y bien definido.

El acto del habla tiene una función comunicativa que expresa el uso que hacemos del lenguaje, la función para la cual lo utilizamos. “Los hablantes dicen cosas porque quieren que algo suceda como resultado de lo que dicen. Ellos pueden querer agradar a su auditorio, dar información o expresar placer por algo... En todos estos casos ellos están interesados en lograr un propósito comunicativo” (Harmer J. 1997).

La categoría de función comunicativa, que es la piedra angular de la teoría de los actos del habla, se relaciona con la categoría de noción que se refiere al léxico indispensable para ejecutar las funciones. Estas funciones y nociones están determinadas por el contexto, lo que viene a demostrar la estrecha relación entre esta teoría y la del contexto. La teoría de los actos del habla guía al profesor hacia el objetivo de la enseñanza de lenguas: la función comunicativa. La función comunicativa es contenida de estas tareas y al propio tiempo, núcleo del objetivo de la enseñanza que es la comunicación, cada tarea comunicativa y el sistema de estas en su totalidad prevé la realización de un conjunto de funciones. La relación forma-función debe constituir un núcleo básico del sistema y deben vincularse al contexto para el logro de una expresión oral efectiva, con propiedad y corrección. Las tareas deben ofrecer las oportunidades y condiciones necesarias para la realización de las funciones comunicativas.

c) La teoría del contexto

A partir de los nuevos conceptos introducidos en la lingüística, en las décadas del 60 – 70 del siglo XX y como resultado también de la influencia de la teoría de la competencia comunicativa, se va abriendo paso la pragmalingüística, que estudia el uso de la lengua en la comunicación, es decir la relación lenguaje-contexto. Se comienza a resaltar entonces la importancia del contexto en la práctica lingüística.

La pragmalingüística como disciplina de la lingüística define tres categorías fundamentales: la forma, el significado y el contexto.

El contexto desempeña el rol esencial en la comunicación y determina el uso de las formas lingüísticas, por esto constituye el concepto básico de la pragmalingüística. El objetivo de esta disciplina es precisar en un contexto específico el significado de una expresión, ya que las expresiones adquieren su verdadera significación en el contexto. Como elemento central de la comunicación, el contexto tiene una serie de parámetros que incluyen: El conocimiento del papel social y el status. - El conocimiento de la ubicación temporal. El conocimiento del medio o instrumento. El conocimiento apropiado del tema. El conocimiento del nivel de formalidad. El conocimiento apropiado de la competencia comunicativa.

El contexto determina el contenido y el carácter de la comprensión y la producción del lenguaje, de ahí su importancia en la enseñanza comunicativa de lenguas. Una misma frase puede tener significados diferentes de acuerdo al contexto sociolingüístico donde se produzca. El significado puede cambiar de acuerdo a la relación entre los participantes o de acuerdo a su intención al hablar o su motivo para hacerlo entre otros aspectos, esto condiciona la necesidad de no enseñar frases u oraciones aisladas, sino en un contexto donde se explicita su significado real.

La comunicación como actividad humana tiene al contexto social como el nivel más general, el cual determina el contenido y el carácter de la actividad y de las acciones que la componen. El contexto constituye así una unidad estructural y funcional, un microsistema que cumple importantes funciones orientadoras y reguladoras de la actividad y sus acciones.

Al diseñar el sistema de tareas comunicativas, el contexto debe ser utilizado como punto de partida para el reconocimiento, la práctica y la producción de la expresión oral porque es en él donde la oración adquiere su verdadero significado.

d) **Teoría de la actividad verbal (Anexo 9)**

Se asume la Teoría de la Actividad Verbal de A.A. Leontiev (1971) desarrollada en el campo de la psicolingüística. Esta teoría es útil para comprender la actividad verbal como un acto consciente, planificado y activo en contraposición al mecanicismo inconsciente y repetitivo defendido por el conductismo. La teoría aplicada debe asumirse críticamente en la actualidad cuando describe cada aspecto de la actividad verbal de forma unidireccional, no del todo consecuente con el carácter multilateral de la comunicación lingüística que se conoce en la ciencia actual.

La actividad verbal se estructura sobre la base de la interrelación entre necesidades, motivos, objetivos, acciones, operaciones y condiciones.

La actividad verbal es considerada como sistema lingüístico, que se convierte en objeto de estudio y medio de comunicación; el proceso de recepción y transmisión de información que constituye no sólo el objeto de estudio, sino también objetivos en términos de resultados de entrenamiento lingüístico, que forma parte del contenido y es, a su vez, la condición para la enseñanza tanto del sistema lingüístico como del mismo proceso de comunicación” (Leontiev, 1982).

La anterior definición contiene conceptos básicos de la comunicación y su enseñanza, a partir de la estructuración de la actividad verbal sobre la base de la interrelación entre necesidades, motivos, objetivos, acciones, operaciones y condiciones. Esta idea, resumida en los referidos elementos, sugiere una interpretación más profunda: la actividad verbal es la esencia de la enseñanza comunicativa y deviene en resultado, proceso y medio, a través de una relación que no debe reducirse a un simple “proceso de recepción y transmisión de información” según se recoge en el concepto de Leontiev, sino desde una valoración más integral de la interacción y el vínculo comunicativo, que precisa considerar las especificidades de la situación de comunicación para poder funcionar con mayor eficacia.

Por su parte, en el contenido psicológico de la actividad verbal, Leontiev (1979, citado por Castillo Morales) distingue al objeto como el pensamiento, capaz de reflejar las relaciones entre los objetos y fenómenos de la realidad objetiva, y él determina la actividad en su conjunto, de esta forma el objeto es el pensamiento como forma de reflejar las relaciones entre los objetos y fenómenos de la realidad

objetiva, y él determina la actividad en su conjunto, el medio es la lengua en particular formada por los componentes fonéticos, gramaticales y léxicos, la cual constituye el medio para expresar el pensamiento, mientras que el procedimiento es el habla para formar y formular el pensamiento. Para Vygotsky (1966), el habla es la unidad de lo individual y lo social; es una forma subjetiva de reflejar la realidad objetiva con la ayuda del lenguaje como sistema de signos socialmente elaborados. Al respecto, destaca la relación entre el habla exterior e interior que conforman la actividad verbal. La primera es el proceso de convertir un pensamiento en palabra como forma de objetivar y materializar el pensamiento; mientras que la segunda es la manifestación como una fase interna de la planificación como mecanismo de realización de la actividad y entonces quien materializa la acción es el producto, en las formas receptoras serían las deducciones o conclusiones a las que arriba el receptor, mientras que en las formas productivas se trata de los enunciados orales o del texto. Por último el resultado es la reacción del sujeto o del interlocutor ante los estímulos verbales. En la actividad verbal se da la unidad de forma y contenido, a partir de los factores materiales (externos) y los psíquicos (internos).

De la síntesis de esta lógica relacional entre los elementos que forman la actividad verbal se derivan profundas consideraciones que enriquecen la visión analítica del fenómeno comunicativo. En tal sentido, la concepción filosófica de la categoría de actividad es esencial para reforzar la idea de la comunicación como actividad verbal. Por tanto la comunicación es la expresión efectiva de las relaciones sociales (materiales y espirituales) engendradas a partir de la actividad (Castillo Morales, 2010). Esto significa que el hombre como ser social “no puede desarrollar la expresión oral, sin la interacción social.

1.3 Análisis del estado actual del proceso de desarrollo de las habilidades de expresión oral.

Para conocer el estado actual del desarrollo de las habilidades y hábitos de expresión oral, se realizó una investigación documental sobre los programas que se imparten en la escuela de capacitación. Se evidencia la utilización del enfoque comunicativo, enfatizando en el carácter consciente del aprendizaje, con un total de 80 horas clase. El objetivo principal de este sistema de capacitación es propiciar el desarrollo de las habilidades de expresión oral y escrita, así como la comprensión

auditiva y de lecturas. Se propone lograr que los técnicos sean capaces de valerse de la expresión oral como medio de comunicación en situaciones propias de la vida cotidiana y profesional, a partir del desarrollo de un conjunto de habilidades y destrezas que les permitan establecer la correspondencia entre el sistema fonológico y grafemático mediante la redacción de mensajes sencillos, escritura de notas, cartas, llenado de planillas, la comprensión de textos escritos con ayuda del diccionario, el desarrollo de habilidades de expresión oral que les permita comunicarse en situaciones reales o simuladas, así como el desarrollo de capacidades para su propio aprendizaje.

El análisis se dirige a probar de manera científica la existencia del problema que se enuncia en la introducción del trabajo, a determinar su magnitud y su alcance, así como a detallar los rasgos que lo distinguen y singularizan. Para ello se aplicaron instrumentos científicamente concebidos partiendo de métodos empíricos de inestimable confiabilidad como: la encuesta y la entrevista. **(anexos 3 y 4)** Los instrumentos se elaboraron sobre la base de los conocimientos previos acerca del tema aportado por el estudio exploratorio realizado por el investigador sobre la contribución del desarrollo de la comunicación oral del Inglés en los técnicos.

Se observa que no obstante los avances en la implementación del enfoque comunicativo, aún hoy es fuerte la influencia de los métodos estructuralistas que no favorecen el desarrollo de la expresión oral. Además, durante años se priorizó la enseñanza del idioma ruso, por ser el idioma de nuestros antiguos camaradas soviéticos.

Se constata la implementación de varias acciones de capacitación de conformidad con la Resolución 29/2011 del MTSS, para el desarrollo de un conjunto de habilidades de expresión oral, pero todavía es insuficiente para obtener el nivel desarrollo que se espera: una comunicación oral auténtica, rápida, fluida, efectiva y de calidad.

Como carencia de los actuales programas de capacitación en el idioma, las situaciones de enseñanza comunicativa son esencialmente creadas para el escenario del aula, como un modelo de expresión de posibles aplicaciones de los patrones del idioma, adonde se desarrollan las funciones transaccionales e interaccional del lenguaje, que aún son insuficientes para lograr el objetivo expresado.

Se realizó el estudio de la Resolución 29/2011 del MTSS sobre las acciones de capacitación y desarrollo de los Recursos Humanos que acometen las direcciones de las entidades laborales. Se establece que las acciones de capacitación deben estar relacionadas con los procesos de producción o servicios y con los conocimientos, habilidades y actitudes necesarios para llevarlos a cabo, con enfoque de sistema, en correspondencia con los objetivos y los resultados económicos y de calidad que se propone alcanzar la entidad, a corto y mediano plazo. Las direcciones de las entidades laborales definen los objetivos, el alcance, las metas y los resultados que se proponen lograr en un determinado período, en materia de capacitación y desarrollo de sus Recursos Humanos

Conclusiones del Capítulo I:

El análisis realizado permite arribar a las siguientes conclusiones:

- La caracterización del objeto y el campo de acción contribuyen a la elaboración de un sistema de tareas comunicativas, con una amplia fundamentación teórica que contribuya a solucionar las actuales insuficiencias en el desempeño comunicativo para lograr mejores actuaciones en sus intercambios orales, a partir de considerar la contradicción existente entre la actividad interactiva oral y la interpretación del proceso de enseñanza-aprendizaje del Inglés con Fines Específicos.
- Su fundamento filosófico-metodológico basado en el materialismo dialéctico e histórico, lo que unido a su fundamento psicológico basado en las ideas del Enfoque Histórico-Cultural de Vygotsky y en la teoría de la actividad verbal de Leontiev y los principios del enfoque comunicativo, demuestran las ventajas de la implementación del sistema de tareas comunicativas.
- Se confirma la existencia de insuficiencias en la expresión oral por el insuficiente tratamiento de los aspectos relacionados con las necesidades comunicativas de los técnicos vinculadas al contexto profesional.

CAPÍTULO II SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS PARA EL DESARROLLO DE LA HABILIDAD DE EXPRESIÓN ORAL EN IDIOMA INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS PARA LOS TÉCNICOS SUPERIORES DE LA EMPRESA ESTATAL SOCIALISTA “COMANDANTE ERNESTO CHÉ GUEVARA”.

En este capítulo se caracteriza el sistema de tareas comunicativas propuesto para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés para los técnicos de nivel superior de la empresa Comandante Ernesto Ché Guevara, y los resultados parciales obtenidos, sus exigencias didácticas, etc.

2.1 Particularidades de las tareas comunicativas propuestas

Todo sistema está caracterizado por la presencia de sus componentes, sus relaciones y sus niveles de jerarquía. Para determinar los componentes del sistema, debe tenerse en cuenta que todo fenómeno está formado por una multiplicidad de elementos. El enfoque sistémico abarca sólo los componentes principales, cuya interacción caracteriza cualitativamente el sistema. Se denomina estructura del sistema al marco de interacción y organización de los componentes que la integran.

Carlos Álvarez (1987: 18) señala que: “La estructura del sistema está vinculada con los mecanismos que posibilitan la actividad y el desarrollo del objeto”. Siguiendo la lógica de la teoría de los procesos conscientes, que plantea que el objeto siempre es un proceso, en este caso concreto se refiere al proceso de desarrollo de la habilidad de expresión oral, a la que tributa el sistema en su totalidad.

Se incluyen las tareas comunicativas que favorecen el uso de descripciones, expresión de criterios, instrucciones, etc., todas relacionadas con el desempeño profesional. De acuerdo a los datos obtenidos a partir de la aplicación de las técnicas durante el desarrollo de esta investigación, se ha podido constatar que los técnicos presentan las mayores dificultades al expresarse oralmente cuando está incluida la función transaccional del lenguaje, por esto se propone un subsistema de tareas orientada a las funciones transaccional e interaccional del lenguaje. Las tareas comunicativas de interacción aumentan la implicación del técnico en el propio proceso de comunicación, en esta categoría sobresalen las

tareas que incluyen la solución de problemas (problem -solving tasks), los juegos de roles y juegos lingüísticos, relacionados con la actividad técnica.

Los componentes del sistema se subordinan unos a otros a partir de la determinación del objetivo de la clase en que están insertados. Si las funciones comunicativas que se emplean son aquellas tendientes a favorecer la expresión, como las funciones referenciales, por ejemplo, entonces se potenciaría el uso de las tareas.

La jerarquía se manifiesta a través de las dimensiones de las tareas comunicativas que integran a ambos subsistemas. Como ha sido descrito previamente en esta investigación, se propone que las cuatro áreas de competencia: estratégica, lingüística, sociolingüística y discursiva sean consideradas dimensiones de la tarea comunicativa. De acuerdo al predominio dentro de la tarea de una u otra dimensión, la propia tarea adquiere un carácter o un matiz eminentemente lingüístico, discursivo, sociolingüístico o estratégico, aunque se debe señalar la existencia de tareas que integran las cuatro dimensiones y a ambos subsistemas. Las áreas que integran ambos subsistemas pueden combinarse de diferentes formas, jerarquizándose de acuerdo a los objetivos que persiguen y a la dimensión que se explicita en ellas. Sin embargo, se considera a la dimensión estratégica como el “organismo de dirección”, al constituir esta el mecanismo de orientación, ejecución y control, durante el desarrollo de la actividad de expresión oral. El autor propone la jerarquización de las tareas comunicativas que integran cada uno de los subsistemas del sistema en un orden descendente, de acuerdo a la dimensión que se enfatiza en ellas de la siguiente forma: dimensión estratégica, dimensión sociolingüística, dimensión discursiva y dimensión lingüística.

De este modo, las tareas comunicativas en las que predomina la dimensión estratégica, se ubicarían en el nivel más alto de la jerarquización, lo que indica que contienen en sí mismas elementos de las dimensiones anteriores. Teniendo en cuenta los fundamentos teóricos anteriormente expresados en este trabajo, para seleccionar las tareas que deben integrar cada uno de los subsistemas del sistema de tareas comunicativas, es preciso tener en cuenta los siguientes elementos esenciales:

- Las tareas deben propiciar la interacción de los alumnos, ya que solo implicándose en la comunicación como actividad mediatizadora entre los sujetos y entre ellos y el medio que los rodea es que es posible aprender a comunicarse.

El aprendizaje de una lengua extranjera, como cualquier otro aprendizaje, constituye una actividad social, en la que se precisa la interacción de los sujetos.

- Las tareas prevén la realización de una serie de funciones comunicativas, que constituyen su contenido. Estas funciones deben ser determinadas por el contexto para lograr una expresión oral eficiente, por lo que las tareas deben propiciar la creación de contextos que permitan, a partir de la determinación de sus parámetros, una adecuada relación forma – función – contexto.

Aunque tributen al desarrollo de la habilidad de expresión oral, las tareas deben tratar de integrar a las cuatro habilidades que componen la actividad verbal.

Al considerar a la competencia comunicativa como el objetivo final de la enseñanza de lenguas, para propiciar su desarrollo en la habilidad de expresión oral, las tareas deben incorporar las cuatro áreas que conforman la competencia comunicativa: estratégica, sociolingüística, discursiva y lingüística.

- Las tareas deben diseñarse de modo que potencien el tránsito por las cuatro etapas que componen la actividad verbal: a) actividad consciente, b) control consciente, c) actividad automatizada y d) dominio de la expresión espontánea.
- Las tareas parten de la consideración de la primacía del lenguaje oral y para escoger su contenido es preciso tener en cuenta los principios de comunicabilidad y funcionalidad, y durante su realización es preciso considerar los cinco principios básicos de la enseñanza comunicativa de lenguas.
- Las tareas constituyen un tipo de actividad en tanto están generadas por un motivo que parte de una necesidad real de comunicación.

Exigencias didácticas

Se asumen las siguientes recomendaciones de Pulido A. (2008), citado por Cabrera, Rafael (2009), sobre las exigencias didácticas de las tareas docentes:

- Las tareas deben ser interactivas al estimular la interacción entre las diferentes dimensiones de la competencia comunicativa integral, entre las cuatro habilidades lingüísticas, entre los conocimientos previos y los nuevos y entre los protagonistas del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- Deben ser reflexivas al potenciar el tránsito progresivo de la dependencia a la independencia y a la autorregulación a través de la valoración crítica, la autovaloración, la reflexión y la autorreflexión,
- Deben ser motivantes al fomentar una motivación esencialmente intrínseca hacia el aprendizaje de la lengua extranjera, con la utilización de un contenido que por naturaleza debe ser problémico, desafiante, novedoso y relevante; estratégicas al promover el autoaprendizaje y la autorregulación de la actividad de estudio y de la apropiación del conocimiento de la competencia comunicativa integral en la lengua extranjera.
- Deben ser personalizadas al requerir de diferentes niveles de ayuda para su solución, pues las estrategias de aprendizaje y las respectivas tácticas para su solución no tienen que ser idénticas, al estar estrechamente relacionadas con las características individuales de las personas.

- **Exigencias que sustentan el sistema de tareas comunicativas**

Para garantizar el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma I*nglés, el sistema de tareas comunicativas se erige sobre la base de exigencias didácticas generales y metodológicas particulares de la enseñanza de lenguas extranjeras, definidas por Pulido Díaz (2005: 57-59)

- **Exigencias didácticas generales**

- Estructurar el proceso a partir del protagonismo del alumno en los distintos momentos de la actividad (orientación, ejecución y control), orientado hacia la búsqueda activa del conocimiento, mediante un sistema de actividades que propicien la búsqueda y exploración del conocimiento desde posiciones reflexivas, que estimulen el desarrollo de su pensamiento y su independencia cognoscitiva.

- A partir del diagnóstico de la preparación y desarrollo del técnico, atender a las diferencias individuales en el tránsito del nivel logrado hacia el que se aspira.
 - Estimular la formación de conceptos y el desarrollo de los procesos lógicos del pensamiento y el alcance del nivel teórico, en la medida que se produce la apropiación de los procedimientos y se eleva la capacidad de resolver problemas.
 - Orientar la motivación hacia la actividad de estudio y mantener su constancia.
- **Exigencias metodológicas particulares de la enseñanza de lenguas extranjeras**
- Considerar la competencia comunicativa y sus dimensiones, las funciones comunicativas y el contexto, como objetivos rectores de la enseñanza y el aprendizaje de la lengua inglesa.
 - La consideración de la lengua materna de los técnicos.
 - La funcionalidad como criterio rector para la selección del contenido de la competencia comunicativa.
 - El reconocimiento de la primacía del lenguaje oral.
 - La presentación temático-situacional del material lingüístico.
 - La consideración de los procesos de vacío de información, selección y retroalimentación.
 - Los errores como proceso lógico para la apropiación de la competencia comunicativa.
 - El uso de las TIC para reforzar la labor instructiva y la independencia cognoscitiva y estratégica.

Teniendo en cuenta los objetivos y fundamentos teóricos del presente estudio, se propone el siguiente sistema de tareas comunicativas, para resolver el problema científico expresado. Se ha elaborado teniendo en cuenta las necesidades práctico –comunicativas de los técnicos de nivel superior, por lo que debe ser flexible y ajustado a las situaciones comunicativas reales.

- **Diseño del sistema de tareas comunicativas**

Se asumen las siguientes consideraciones de Candlin, p. 20 (1987) para el diseño óptimo de las tareas comunicativas:

Las tareas comunicativas deben tener un propósito y deben permitir la negociación entre el instructor y los técnicos; que el fin de la tarea se base en las necesidades comunicativas reales ; que permita diferentes modos de realización, a través de medios y formas de participación; que facilite diferentes soluciones, en dependencia de las destrezas requeridas; que contemple las actitudes y contribuciones de los técnicos, que el grado de dificultad no sea excesivamente superior a sus posibilidades, ni tan sencilla que no demande un mínimo de esfuerzo; que la resolución del problema sea competencia de los técnicos y considere las situaciones de comunicación más frecuentes de la vida real en el ámbito industrial; que se use la lengua extranjera en la resolución de tareas, favoreciendo su práctica y haciendo uso de las estrategias de comunicación, que la tarea propicie su evaluación conjunta y valore el progreso de forma individual y colectiva ; que ayude al técnico a identificar y resolver problemas que impliquen el desarrollo de capacidades tales como resumir, inferir, deducir, generalizar, transferir, reflexionar, etc.

Para lograr desarrollar la habilidad de expresión oral, las tareas deben estar organizadas en un sistema ya que como planteó Carlos Álvarez (1998) una tarea aislada no es capaz de desarrollar una habilidad, pero un sistema de ellas sí.

- **Formas de instrumentación del sistema de tareas comunicativas.**

El sistema de tareas comunicativas consta de dos elementos principales: el conjunto de tareas comunicativas, para el desarrollo de la habilidad de expresión oral y las recomendaciones metodológicas para su instrumentación eficaz.

Estructuración del sistema de tareas comunicativas.

El sistema de tareas comunicativas se estructuró siguiendo los criterios de Armas Ramírez y otros (2004:69-71), se consideran como componentes esenciales del sistema de tareas comunicativas los siguientes: objetivos, contenidos, contexto social en el que se inserta el sistema, la representación gráfica del sistema de tareas comunicativas, formas de instrumentación y la evaluación.

2.2 Presentación del Sistemas de tareas comunicativas.

Objetivo: Desarrollar la habilidad de expresión oral con una competencia comunicativa superior, que permita a los técnicos expresarse con un buen dominio de los elementos lingüísticos sobre aspectos de la tecnología del proceso Caron y otras situaciones comunicativas relacionadas con el mismo.

Sistema de evaluación

Se tomará en cuenta la evaluación frecuente, parcial y final. La evaluación frecuente evalúa el desarrollo paulatino de la competencia comunicativa del técnico. Las actividades de evaluación frecuente pueden ser similares a las mismas de aprendizaje. Pueden constituir evaluaciones, ejercicios de gramática con enfoque comunicativo, actividades de expresión oral, tales como trabajo en grupo, en parejas, actividades para el estudio independiente, etc. La evaluación final debe comprobar si en la práctica el técnico es capaz de comunicarse eficazmente.

Recomendaciones metodológicas

El autor asume las recomendaciones del Pulido J. (1009) y Byrne (1989:22-76), sobre la metodología para trabajar con la habilidad de expresión oral, concebidas como una secuencia lógica de pasos y procedimientos que requieren el tránsito por los cuatro niveles de asimilación de los contenidos de la habilidad de expresión oral, para la adquisición de las herramientas lingüísticas que permitan expresarse con propiedad en la lengua extranjera. Está conformada por las tres etapas básicas siguientes:

- **Etapas de presentación**

La etapa de presentación tiene como objetivo presentar las funciones comunicativas, las formas lingüísticas y los elementos socioculturales necesarios de un diálogo o microsituación elaborada al respecto. Es la primera etapa de la metodología para dirigir el proceso de enseñanza-aprendizaje de la habilidad de expresión oral en una lengua extranjera, para que el técnico se familiarice con el material lingüístico necesario para resolver las diferentes situaciones comunicativas que se le plantean al alumno.

- **Etapa de práctica**

El objetivo de esta etapa es practicar en situaciones controladas y semicontroladas las funciones comunicativas y los elementos lingüísticos y socioculturales presentados previamente. Consiste en proveer al técnico de una ejercitación intensiva guiada a semiguada. El instructor da niveles de ayuda, para que el técnico pase a tener un rol protagónico en la comunicación verbal y no verbal de sus ideas.

- **Etapa de producción**

La etapa de producción tiene como objetivo producir, de forma libre, las funciones comunicativas, los elementos lingüísticos y socioculturales en situaciones del desempeño profesional. Consiste en proveer al técnico de una ejercitación intensiva libre. El profesor minimiza los niveles de ayuda, para que el especialista se comunique casi el 100% del tiempo de forma verbal y no verbal. Se extrapolan los contenidos de la competencia comunicativa a nuevas situaciones.

Es importante destacar que estas tres etapas se dan entremezcladas. No siempre es necesario comenzar la clase o momento de la clase de expresión oral con la presentación, sino, que puede ser con cualquiera de ellas, por constituir un proceso recursivo en los siguientes momentos:

La orientación: Su función esencial es dar instrucciones sobre las actividades a realizar, las condiciones para la realización de las tareas, informar sobre las vías para obtener la información necesaria, los procedimientos para la correcta solución de las tareas comunicativas.

- **La ejecución:** Su objetivo es que los técnicos realicen las acciones que han sido planificadas, donde juegan un papel importante los niveles de ayuda que se necesitan para resolver la tarea, que pueden ser dados por el profesor.

- **El control:** Tiene un carácter regulativo. Se analiza la calidad de la comprensión o de la ejecución y, por supuesto, del resultado obtenido. Es un momento para hacer valoraciones críticas y para reflexionar acerca de los logros y las insatisfacciones individuales y grupales.

SISTEMA DE TAREAS COMUNICATIVAS:

Textos (Anexo No.8)

No. 1 Reading “Cambridge University”

Objective: Developing oral abilities and skills allowing the technicians to be able to discuss on English sociocultural matters with proper use of the linguistic items.

Content: Text on Cambridge University

Teaching aid: Computer

Strategy: Whole class activity.

Procedure: The teacher reads the passage as required to help the technicians to acquire the new linguistic items.

Tasks to be carried out:

- Passage discussion. The teacher must encourage the technicians to discuss on the passage orally. (The instructor may provide outlines)
- Indicating the best way to correct the mistakes.
- Asking them to summarize and narrate the passage main ideas.
- Describe some traditions and characteristics of British Higher Educational System and compare to ours.
- What are the differences regarding admission in both systems?
 - Provide comments about written works at Cambridge and traditions.

No. 2 Reading “The Effect of Ammonia Concentration on Nickel Extraction”

Objective: Developing skills and abilities allowing the technician to discuss on the plant operations with proper use of the linguistic items.

Procedure: Asking the technician to discuss the text and provide comments.

Content: Text on the effect of Ammonia Concentration on nickel extraction.

Teaching aid: Computer.

Strategy: Whole class activity.

Tasks to be carried out:

- Read the text carefully and describe the ammonia recovery plant flow sheet.
- What are the plant main problems?
- Recommend some strategies to improve this plant performance.

No.3. Ore Roasting Process

Objectives: Developing oral skills and abilities allowing them to discuss on the reduction furnace plant performance with proper use of the linguistic items.

Content: Discussion on the Ore Roasting Process

Teaching aids: Computer, drawings, etc.

Strategy: Whole class and individual activities.

Task to be carried out:

- a) Read the text on ore roasting process and describe it.
- b) What are the main technical problems to be solved at this plant?
- c) Prepare a proposal to improve this plant operation.
- d) Prepare an interview with English – speaking specialist on the topic.
- e) Describe the plant main bottlenecks and possible recommend solutions.

Bibliography: Caron Process Study Report.

No. 4 Interview on the plant productivity.

Objective: Developing oral skills and abilities allowing them to be able to exchange ideas on the topic with proper use of the linguistic items.

Strategy: Pair works.

Procedure: To provide instructions to help them preparing an interview prepare an interview on the topic.

Tasks to be carried out:

- Prepare a report on the topic and provide comments.
- What are the plant main throughput problems and the possible solutions? to improve this plant performance?
- What are the benefits of improving the plant operation efficiency?
- What are the reasons for low productivity?
- Teaching aids: blackboard, computers.

No.5 Ore Drying Process

Objective: Develop oral skills and abilities allowing them to discuss on a technical topic with proper use of the linguistic items.

Content: Discussion on the Ore Roasting Process

Teaching aids: Computer, drawings, etc.

Strategy: Whole class and individual activities.

Task to be carried out:

- Read Sherritt Gordon Technical Report and describe the plant flow sheet.
 - What are this plant main technical problems?
- c) Suggest some actions to improve this plant operation.
- d) Prepare an interview with English – speaking specialist on the topic.

No. 6. Listening practice.

Objective: Developing listening abilities allowing them to improve their capability to understand and discuss on a technical topic orally.

Content: Listening of a text on sulfide drying.

Teaching aids: Computer, recordings, drawings,

Strategies: Whole class activity, pair work etc.

Procedure: Instructing them to listen to selected text on Sulfide Drying.

Task to be carried out:

- Practice listening to the selected text as required and be ready to answer and asking questions on the text.
 - Be ready to speak about the topic with your classmates.
-

No.7. Oral practice.

Objective: Developing abilities allowing them to be able to explain Caron Process in English, with proper use of the linguistic items.

Content: Caron Process description.

Teaching aids: Computer, drawings, diagrams.

Strategy: Whole class activity, pair work, etc.

Procedure: Instructing them to look into Caron Process flow sheet and be ready to describe it to a foreign company's representative.

Tasks to be carried out:

- Read Caron Process Study Proposal and be ready to do a presentation on the plant operating conditions.
- Provide comments on other similar plant flow sheets.

No. 8 Reading “English Language Day”

Objective: Developing oral abilities allowing them to be able to discuss on English sociocultural issues with proper use of the linguistic material.

Content: English sociocultural items.

Teaching aids: Computers, pictures, etc.

Strategies: whole class and individual involvement to discuss on the topic.

Procedure: Instructing them to get information on the topic and get ready to discuss it.

Tasks to be carried out:

- Read the text and be able to discuss it.
- State the main sociocultural items referred to in the text.
- How is The English Language Day celebrated in England? State its importance.

No. 9 Role-play on solving a plant problem

Objective: Developing oral abilities allowing them to be able to discuss on the production process with proper use of the linguistic items.

Strategy: Pair work

Procedure: Provide instructions to work with communicative situations.

Tasks to be carried out:

- You have been designed to work with a foreign company to improve the automatic sampling system performance. Introduce yourself and others.
- State the plant present problems.
- Ask for details on the new system proposed by the foreign company.

No. 10 Reading “Leaching and Washing Plant

Objective: Developing oral skills allowing the technicians to be able to discuss on the Leaching and Washing Circuit main technical problems, with proper use of the linguistic items.

Strategies: Individual and whole class activity.

Teaching aids: Computer, diagrams, drawings.

Procedure: Prepare a presentation on the leaching plant flow sheet and state the main operational problems,

Tasks to be carried out:

- Read Caron Process Study and state the main leaching operation problems and recommend solutions.
 - Compare ammonia carbonate to acid leaching
 - Prepare e request to a foreign company to solve the leaching plant present problems.
 - Describe the leaching plant flow sheet.
-

No. 11 Reading “Cobalt Removal”

Objectives: Developing abilities allowing them to be able to discuss on this process in the foreign language with the proper use of the linguistic items.

Content: Oral practice on the cobalt removal process.

Teaching aids: Computer, diagrams, drawings.

Strategies: Individual and team work activities.

Procedure: Instructing them to get information from Caron Process Study on cobalt removal and get ready to outline, answer and ask about this process in class.

Tasks to be carried out:

- Outline the cobalt removal plant flow sheet.
- Describing the plant efficiency, new equipment required to improve the operating parameters, safety, etc.
- Provide comments on the plant efficiency improvement
- What are the advantages of the new systems installed?

3. Corroboración de la factibilidad de la implementación parcial del sistema de tareas comunicativas

A medida que se implementa el sistema de tareas comunicativas, se procede a su evaluación, ajustes y precisiones, con el objetivo de perfeccionarlo y cumplir los objetivos propuestos.

Acciones:

- Incentivar la aplicación del sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral.
- Evaluación sistemática de los técnicos para medir el nivel de aprendizaje de la habilidad de expresión oral.
- Perfeccionamiento del sistema de tareas comunicativas teniendo en cuenta los criterios de los técnicos a partir de su puesta en práctica.
- Análisis de los resultados del diagnóstico inicial comparado con la prueba pedagógica final (**gráficos 1 y 2**)

Comparación de los resultados del diagnóstico inicial y la prueba pedagógica final:

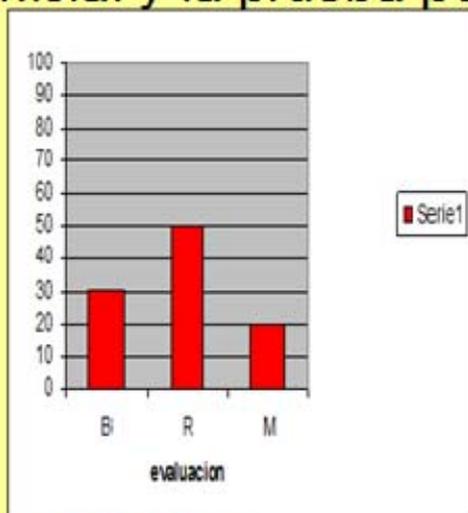


Gráfico No.1
Diagnóstico
inicial.

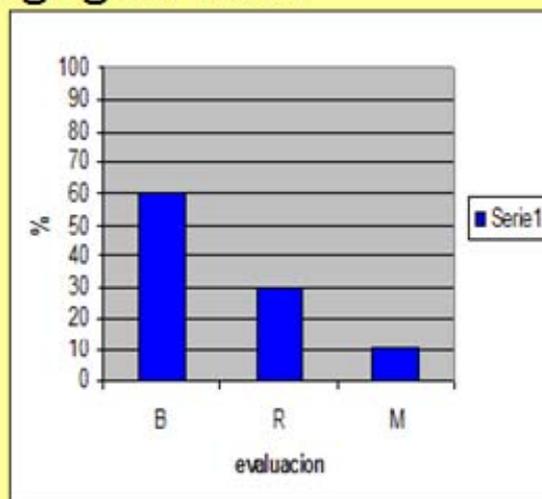


Gráfico No.2 Prueba
pedagógica final

Diagnóstico inicial (%)		Prueba pedagógica final (%)		Diferencia
B 30	- 6	60	-	12 30 %
R 50	-10	30	-	6 20 %
M 20	- 4	10	-	2 10 %

Grafico 3. Comparación de los resultados iniciales y finales (Anexos No. 1 y No. 2)

Valoración de los resultados obtenidos en la etapa de evaluación

A partir de una comparación de los resultados obtenidos en las mediciones inicial y final, se puede inferir que:

- Los resultados de la medición final son, desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo, superiores a los de la medición inicial en todos los sentidos.
- Se evidencia una diferencia positiva significativa en las tres categorías de nivel de desarrollo de las habilidades de expresión oral, lo que demuestra la factibilidad del estudio.
- Después de la implementación parcial de la propuesta, se aprecia mayor motivación por el entrenamiento oral en el idioma, mayor dominio del material lingüístico, mayor desarrollo de la habilidad de expresión oral, que les permite expresarse con mejor calidad sobre los temas relacionados con el proceso industrial.
- La comparación entre el estado inicial de la interacción de los técnicos para el desarrollo de la expresión oral y el estado final, después de haber instrumentado parcialmente la propuesta, permitió constatar que las tareas ofrecieron mayores oportunidades para el aprendizaje interactivo de la habilidad de expresión oral.
- Los técnicos que habían aprovechado estas oportunidades habían desarrollado más la habilidad de expresión oral que aquellos que por diversas razones no aceptaron el reto.

Las tareas comunicativas favorecen la interacción social para que ocurra el aprendizaje desarrollador de la habilidad de expresión oral.

La interacción en las tareas satisface mejor las necesidades comunicativas sociales y el desempeño profesional de los técnicos.

Mediante las tareas los técnicos concentran su atención tanto en el contenido como en las formas de la lengua.

Los técnicos desarrollan la habilidad de interactuar con los demás en la lengua inglesa, de manera que superan las barreras psicolingüísticas.

Se aprecia un dominio superior de las herramientas de la comunicación (la gramática, fonética, la comprensión auditiva) a partir del uso de la lengua en situaciones auténticas. Muestran mayor grado de satisfacción por las tareas y mayores logros en su aprendizaje.

Se aprecia mayor dominio de las habilidades comunicativas, con un mejor desempeño comunicativo que les permite comunicarse con mayor calidad sobre los temas relacionados con la industria, que les permiten lograr una comunicación de mayor calidad, un mejor nivel de adquisición y desarrollo de los aspectos gramaticales contenidos en los textos técnicos que les facilitan una mejor comprensión de los mismos y mejora de las habilidades de búsqueda de información técnica.

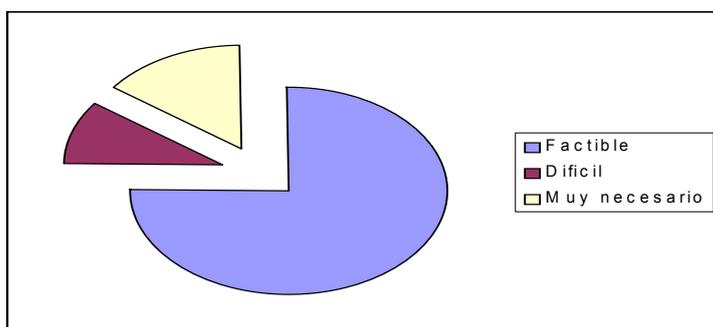
Los resultados obtenidos hasta el momento permiten aseverar que es necesario desplegar acciones sistemáticas que incentiven un desarrollo superior de la capacitación en idioma Inglés de los técnicos de la industria, de acuerdo con las tendencias y las necesidades comunicativas actuales

- **Análisis de las principales transformaciones logradas:**

Los resultados obtenidos a partir de la implementación parcial del sistema de tareas comunicativas, permiten evidenciar una mejoría sustancial en el desarrollo de la habilidad de expresión oral que permite a los técnicos expresarse oralmente sobre temas de su entorno laboral con una mayor dominio de los elementos lingüísticos y extralingüísticos, mejor dominio de los elementos suprasegmentales y los términos técnicos, mejor desarrollo de hábitos comunicativos, que inciden positivamente en su desempeño comunicativo como profesionales.

- **Análisis de los resultados del taller de socialización (Anexo No. 7)**

Para dar cumplimiento a la tercera etapa de la investigación, se realizó un taller de socialización con la participación de los integrantes de los miembros de la Unidad Básica de Servicios Técnicos a la Producción, con vista a intercambiar criterios sobre la propuesta y conocer los criterios. El siguiente gráfico ilustra los resultados obtenidos a partir de una presentación realizada sobre el tema:



- El 90 % de los técnicos participantes consideran que después de la implementación parcial del sistema de tareas comunicativas, se evidencia un avance significativo en el dominio de la habilidad de expresión oral.
- El 78 % de los miembros manifiestan que se debe implementar el sistema de tareas comunicativas propuesto para todos los técnicos de la empresa, pues los temas están directamente vinculados al quehacer diario del personal técnico, por lo que el mismo facilita el logro de una competencia comunicativa superior del personal técnico.

- El 88 % de los especialistas manifiestan que después de la implementación parcial de la propuesta, son capaces de resolver tareas comunicativas sobre situaciones reales del contexto, lo que constituye un paso de avance.
- El 95 % de los técnicos manifiestan que el sistema de tareas comunicativas propicia el intercambio de información entre los profesionales que se desempeñan en diferentes plantas del proceso y que permiten la práctica comunicativa del idioma.
- El 100% de los técnicos evalúa de manera positiva el estudio realizado.
- Los técnicos refieren que gustan más de las tareas comunicativas que permiten el vínculo con el perfil ocupacional.
- El 100 % de los técnicos superiores manifiestan que las tareas comunicativas basadas en contexto donde se desarrollan las actividades normales del personal técnicos, son una vía efectiva para el desarrollo de habilidades comunicativas en idioma Inglés, por lo que contribuyen eficazmente a perfeccionar del desarrollo de la expresión oral en este idioma tan importante para todos.
- **Análisis de los criterios de expertos (Método Delphy (Valdés, 1999), (Moráguez, 2001).**

El sistema de tareas comunicativas, fue consultado con un conjunto de especialista: Dr. Ubaldo Rodríguez, jefe del Dpto. de idioma Inglés de la Universidad de Villa Clara, la Dra. Josefina Castillo de la Universidad de Ciencias Médicas de la provincia de Sancti Spíritus, la MSc. Orquídea Benítez, especialista del Dpto. de idioma Inglés de la Universidad Militar de Pinar del Río, de reconocido prestigio y de amplia experiencia en investigaciones sobre el tema , emitieron sus criterios sobre el presente estudio:

- El sistema de tareas comunicativas es el enfoque más avanzado para el desarrollo de la habilidad de expresión oral, por estar relacionado directamente con el desempeño diario de los técnicos.
- Permite el desarrollo de la comunicación auténtica.
- Contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa oral y buena adquisición de las herramientas lingüísticas.

- **Valoración de la pertinencia del estudio.**

Los resultados obtenidos, permiten confirmar que el proyecto ha sido pertinente y efectivo, al lograrse los objetivos propuestos de mejorar el desarrollo de la habilidad de expresión oral de los técnicos de nivel superior, lo que es de impacto social, pues contribuye a un mayor nivel de competencia comunicativa.

Valoración de los resultados obtenidos:

A partir de una comparación de los resultados obtenidos en las mediciones inicial y final, se puede inferir que:

- Los resultados de la medición final son, desde el punto de vista cuantitativo y cualitativo, superiores a los de la medición inicial.
- Se puede concluir del análisis anterior, que el sistema de tareas comunicativas es factible para su puesta en práctica y generalización, pues los resultados que se obtuvieron en el aprendizaje de la habilidad de expresión oral de los técnicos de la empresa, indican que se perfeccionó el proceso de adquisición de la habilidad de expresión oral, de modo que permite corroborar el cumplimiento del objetivo del estudio.

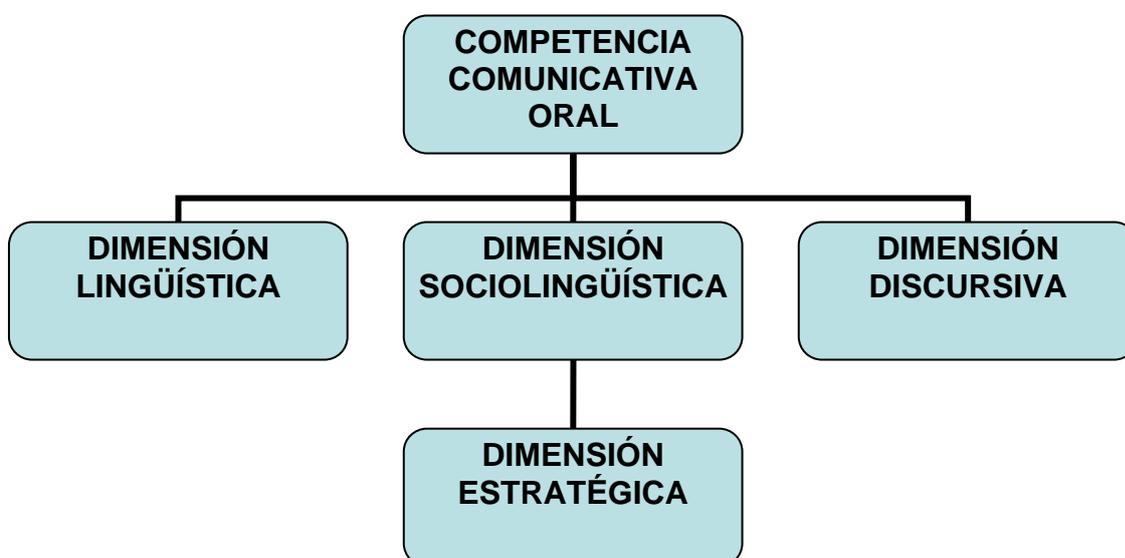
CONCLUSIONES PARCIALES:

- El sistema de tareas comunicativas para el desarrollo de la habilidad de expresión oral en la lengua inglesa está concebido sobre una base pedagógico-didáctica desarrolladora, y en su estructuración contempla un conjunto de tareas comunicativas y de orientaciones metodológicas para su puesta en ejecución. Es un sistema abierto que permite la readecuación de sus componentes y acciones, a partir de las necesidades lingüísticas y las condiciones de aprendizaje.
- Los resultados de las mediciones realizadas demuestran la validez práctica del estudio, para el perfeccionamiento del proceso de adquisición y desarrollo de la habilidad de expresión oral a partir de un diseño óptimo del sistema de tareas comunicativas.

Esquema resumen de la tesis.

Sistema de tareas comunicativas

- Subsistema de tareas comunicativas de transacción (explicación de procesos, instrucciones, descripciones)
- Subsistema de tareas comunicativas de interacción (el lenguaje para mantener las relaciones sociales)



CONCLUSIONES

El trabajo desarrollado en la presente tesis permite al autor arribar a las siguientes conclusiones:

- La evaluación de los resultados de la aplicación parcial del sistema de tareas comunicativas, comparado con los resultados del diagnóstico fáctico, permite confirmar que es una vía efectiva para el propósito de favorecer el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés, para satisfacer las necesidades lingüísticas del personal técnico que se desempeña en diversos proyectos de desarrollo de la industria, proyectos con asistencia técnica de firmas extranjeras de habla inglesa, a partir de que se logra una competencia comunicativa superior.
- El análisis de los criterios de los técnicos en la etapa de evaluación permite confirmar que la utilización de los elementos lingüísticos del idioma que intervienen en el proceso comunicativo con fines específicos, mejoró después de la aplicación del sistema de tareas comunicativas.
- El desarrollo del sistema de tareas comunicativas en contextos de la actividad profesional del personal técnico, permitió poner en práctica los elementos lingüísticos de la comunicación oral acompañados de vivencias reales, por lo que los técnicos evalúan de positiva la vinculación de los aspectos lingüísticos del idioma a partir del desarrollo de la expresión oral y el vocabulario técnico de uso frecuente en la industria.
- Se pudo constatar que mejoraron considerablemente las relaciones interpersonales de los técnicos en el proceso de comunicación oral durante la implementación parcial de la propuesta.
- La aplicación de las tareas comunicativas que respondan a las necesidades específicas y las motivaciones de los técnicos hacia el aprendizaje de una lengua extranjera, contribuye al proceso de aprehensión de los conocimientos lingüísticos esenciales para lograr la competencia comunicativa superior.

RECOMENDACIONES:

A partir del análisis de los resultados del presente estudio, el autor considera atinado hacer las siguientes recomendaciones a la Unidad Básica de Servicios Técnicos a La Producción, sobre la base de la correcta implementación del estudio, con un impacto positivo y de alta pertinencia social en la industria, por contribuir efectivamente al objetivo de lograr una competencia comunicativa superior en la habilidad de expresión oral. Por tanto, se recomienda:

- Realizar la implementación gradual del presente estudio como una herramienta útil de capacitación sobre el idioma Inglés con Fines Específicos, para el desarrollo de la habilidad de expresión oral, acorde con las necesidades lingüísticas y las prioridades definidas. Recopilar más información para su perfeccionamiento y actualización continua.
- Una vez aplicado y evaluado los resultados obtenidos, se propone su extensión para todo el personal técnico de nivel superior de la empresa.
- Darle continuidad a la problemática investigada, con vista a perfeccionar el sistema de tareas comunicativas.
- Continuar socializando este proyecto mediante acciones que contribuyan a una mayor concientización y motivación de la fuerza técnica sobre la necesidad de su participación activa en su implementación.

BIBLIOGRAFÍA

ABBOT, G.: The teaching of English as an international language. A practical guide, Gran Bretaña: Editorial Guilford Surrey, 1994.

ACOSTA PADRÓN, R. y otros (1997) Communicative Language Teaching),

ACOSTA PADRÓN RODOLFO, SANTIAGO JORGE RIVERA PÉREZ, JUAN E. PÉREZ GARCÍA, ADRIANA MANCINI MACHADO: Communicative Language Teaching. Facultades Integradas, Newton Paiva, Belo Horizonte, Brasil, 1996

ACOSTA RODOLFO (2007). Didáctica interactiva de lenguas. Editorial Félix Varela.

Universidad de la Habana.

Acosta, R. y Alfonso, J. (2001) Didáctica Interactiva de Lenguas. Universidad Estatal de Panamá. Ciudad de Panamá. p. 63

Acosta, R., Rivera, S., Pérez, J. E., y Mancini, A. (1998) Communicative Language Teaching. Sumptuous Publications Newcastle, New South Wales, Australia y Brazil.

ACOSTA, R. (2005). Didáctica desarrolladora para lenguas extranjeras, IPLAC, La Habana.

ALEXANDER, L .G. Practice and Progress. La Habana: .Pueblo Educación, 1974.

ÁLVAREZ DE ZAYAS CARLOS: Didáctica. La escuela en la vida. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana, 1999

ÁLVAREZ DE ZAYAS CARLOS: Diseño curricular. Editorial Pueblo y Educación, C. de la Habana, 2000.

ÁLVAREZ DE ZAYAS CARLOS: Hacia una escuela de excelencia. C. de la Habana, 1997

ÁLVAREZ DE ZAYAS CARLOS: Pedagogía como ciencia. Epistemología de la Educación. Editorial Félix Varela, Ciudad de la Habana, 1998.

Allwright, R. (1994) The importance of interaction in classroom language learning. Applied Linguistics. p. 156

ANTICH DE LEÓN ROSA: Metodología de la Enseñanza de lenguas extranjeras. La Habana, 1988

ANTICH DE LEÓN ROSA: The teaching of English in the Elementary and Intermediate Levels. Editorial Pueblo y Educación, Ciudad de la Habana, 1975.

- ANTICH DE LEÓN, ROSA. (1986). Metodología de la enseñanza de las Lenguas Extranjeras. La Habana: Editorial Pueblo y Educación.
- ARROYO CARMONA MARTHA: Un modelo Pedagógico para el proceso de formación en idioma inglés de los docentes de la UPR. Tesis en opción al título de Máster en Ciencias de la Educación, Pinar del Río, 1999.
- Austin, J. (1962). How to do things with words. England: Cambridge Harvard University Press.
- Bermúdez, R. y Pérez, Martín, L. (2004) Aprendizaje Formativo y Crecimiento Personal. (Provisional) Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de la Habana, Cuba. p. pp. 64-66, 101-106, 107
- Batelaan, P. (1998) towards an equitable classroom. IAIE International Association for Intercultural Education.
- BREEN M. P., C. N. CANDLIN Y A. WATERS: Communicative material design: some basic principles. RELC Journal (2), 1979
- BREEN MICHAEL: Syllabus design (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001
- BROWN GILLIAN Y. Y GEORGE YULE: Discourse Analysis. Cambridge Textbooks on Linguistics, C. U. Press, 1984
- BYRNE, DONN. (1989). Teaching Oral English. Guantánamo: Combinado Poligráfico "Juan Marinello".
- BOWLEY, FRANK (2008). Strategies for language learning: Interactive oral language activities. British Columbia Teacher's Federation.
- BRUMFIT CHRISTOPHER: Communicative Methodology in Language Teaching: The role of fluency and accuracy. Cambridge University Press, London, 1984
- BYGATE MARTIN: Speaking (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y D. Nunan eds., Cambridge University Press, 2001
- BYRNE DONN: Teaching Oral English. Edición Revolucionaria, Guantánamo, 1989,
- BOWLEY, FRANK. 2008. Strategies for language learning: Interactive oral language activities. British Columbia Teacher's Federation.

BROOKS W. D. & HEATH R. (1991). Speech Communication. Iowa.: Wm.C. BROWN Publishers.

BATISTA BATISTA, ALEXIS, ET.AL. Proposal of Techniques and Methodological Guidelines for Stimulating and Evaluating the Oral Skills.

BREEN M. P., C. N. CANDLIN Y A. WATERS: Communicative material design: some basic principles. RELC Journal!0 (2), 1979.

BREEN MICHAEL: Syllabus design (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001

BROWN GILLIAN Y. Y GEORGE YULE: Discourse Analysis. Cambridge Textbooks on Linguistics, C. U. Press, 1984

BRUMFIT, CH.: Communicative Methodology in Language Teaching: The Roles of Fluency and Accuracy. London: Cambridge Language Teaching Library. Cambridge University Press. 1985.

BYGATE MARTIN: Speaking (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y D. Nunan eds., Cambridge University Press, 2001

BYRNE DONN: Teaching Oral English. Edición Revolucionaria, Guantánamo,1989,.

CASSANY, D. y otros: Enseñar lengua. Barcelona: Editorial Grio, 1998.

CASAR, L.: Propuesta didáctica para el desarrollo de las habilidades de comprensión de lectura y expresión oral en inglés en estudiantes de ingeniería. Tesis en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. 2001

CLARK JOHN L.: Curriculum Renewal in School Foreign Language Learning. Oxford University Press, 1998.

CABRERA CABRERA, RAFAEL. (2009.) Alternativa metodológica para la enseñanza del idioma francés en el instituto preuniversitario de ciencias exactas “Federico Engels” de Pinar del Río. (Tesis) Tesis presentada en opción al Título Académico de Máster en Ciencias de la Educación. Mención: Educación Preuniversitaria; p. 32 – 33.

The Revised Caron Process Study, (1992)

CANDLIN, C, N. Ed. (1981) Communicative Teaching of English,

CARDONA TOBÓN GLORIA Y JOSEFINA QUINTERO POZO: Una mirada investigativa al aula de inglés. Centro Editorial de la Universidad de Caldas, Manizales, 1996.

CASTELLANOS SIMONS, D.y otros (2002). Aprender y Enseñar en la Escuela. Una concepción desarrolladora. Ciudad de La Habana: Editorial Pueblo y Educación; p. 33.

CANALE, MICHAEL, & SWAIN, MERRIL. (1996). Signos. Fundamentos teóricos de los enfoques comunicativos. La enseñanza de la evaluación de una segunda lengua., 18, 78

CHOMSKY, N.: "The Utility of Linguistic Theory to Language Teaching", Conferencia en Menache, Wisconsin, 1966.

CHOMSKY, N. El Lenguaje y los Problemas del Conocimiento. Madrid. Editorial Visor,

CLARK JOHN L.: Curriculum Renewal in School Foreign Language Learning. Oxford University Press, 1998.

_____ Colectivo de autores: Tendencias Pedagógicas Contemporáneas. CEPES, Ciudad de la Habana, 1994

CONCEPCIÓN PACHECO, JOSÉ A. La competencia comunicativa y su relación con la enseñanza del idioma inglés en las ciencias biomédicas. Gaceta Médica Espirituana. Santic Spíritus, Cuba. 2006.

CORONA CARAMAZA DOLORES Y GEORGE TERRAUX: Teaching English in Cuba. Professional Handbook. Ministerio de Educación Superior de la República de Cuba, 1997

CRYSTAL DAVID Y DEREK DAVY: Advanced Conversational English. Longman Group Limited, 1975.

DE ARMAS RODRÍGUEZ Y OTROS. 2003. Caracterización y diseño de los resultados científicos como aportes a la investigación educativa. Villa Clara, Cuba. (Formato Digital); p. 69.

DÍAZ SANTOS GILBERTO: Hacia un enfoque interdisciplinario, integrador y humanístico en la enseñanza del Inglés con fines específicos. Tesis de doctorado, C. de la Habana, 2000

DWILIGHT L, BURTON ET.AL. Teaching English Today. Houghton Mifflin. USA. 1975.

_____ Editorial, Revista English Teaching Forum, enero de 2001: 3)

Ellis, R. (1995) the Study of the Second Language Acquisition. Oxford University Press. Hong Kong. p. 243

_____ Enciclopedia General de la Educación (T III: 1245),

ESTAIRE, SH. & ZANÓN, J. (1990). El diseño de unidades didácticas mediante tareas: principios y desarrollo. En Comunicación, Lenguaje y Educación.

FAEDO, A. (2001). Comunicación oral en lenguas añadidas: un reto pedagógico actual. La Habana: pedagogía 2001.

FAEDO, B. A. (2006). Fundamentos lingüo-didácticos y psicológicos de la enseñanza comunicativa de lenguas extranjeras.

FEDERICO ENGELS. Anti-Düring (1878)

FINOCCHIARO MARY Y CHRISTOPHER BRUMFIT: The functional - notional approach - from theory to practice.

FUENTES GONZÁLEZ HOMERO CALIXTO Y ULISES MESTRE GÓMEZ: Curso de Diseño curricular. Santiago de Cuba, 1997

FINNOCHIARO, MARY. Teaching English as a Second Language in Elementary and Secondary Schools. (s. e.) USA. 1958. Functional-Notional Approach: From Theory to Practice. Edición Revolucionaria. 1989.

Finocchiaro, M. Y C. Brumfil (1983) The Notional–Functional Approach: from Theory to Practice. Oxford University press. New York, USA

FERNÁNDEZ GONZÁLEZ, ANA M. Comunicación Educativa. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba. 1995.

GONZÁLEZ, R.: la clase de lenguas extranjeras. Teoría y Práctica. Editorial Pueblo y Educación: Ciudad de la Habana. Cuba, 2009.

GONZÁLEZ FERIA, BERTHA M. Propuesta de ejercicios para elevar la competencia comunicativa oral de los estudiantes de inglés a partir de sus necesidades, gustos e intereses sobre temas del contexto social. Tesis presentada en opción al título académico de Máster en Ciencias de la Educación. ISPH José de la Luz y Caballero. 2008

_____ Grupo Océano: Enciclopedia General de la Educación. Océano,

HALLIDAY, M.K., MCINTOUCH, A. Y STREVENS, O. (1964) The linguistic Sciences and Language Teaching, Longman.

HARMER J.: The Practice of English Language Teaching. London Longman, 1987

HUTCHINSON TOM Y ALAN WATERS: English for Specific Purposes. Learning Centered Approach. Cambridge University Press, 1987

HYMES D: On communicative competence. Sociolinguistics Pride, J. B. Y Holmes J Editors, Great Britain, 1972 Hymes, Dell. (1972). On Communicative competence. Philadelphia: University of Pennsylvania Press.

HUTCHINSON, TOM Y ALAN WATERS. English for Specific Purposes. Cambridge Language Teaching Library. Cambridge University Press. Printed in Great Britain. 1996.

_____ Informe Central al III Congreso del PCC (1986)

LITTLEWOOD, W. (1981). Communicative Language Teaching. Cambridge: C. U. P.

JOHNSON, K. Y MORROW, K. (eds.) (1981). Communication in the Classroom. Londres: Longman.

KRASHEN, S. (1996) Second Language Acquisition en Landmarks of American Language and Linguistics. Byrd, D.; Bailey, N.; and Gitterman, M. (editors). United States Department of State. Washington D. C.

Kitaigorodskaya, G. A. (1989) Enseñanza Intensiva de Lenguas Extranjeras (Fundamentos metodológicos) Moscú.

LEECH GEOFFREY: Principles of Pragmatics. Longman Linguistics Library, New York, 1981

Leontiev, A. N. (1981) Actividad, Conciencia y Personalidad. Editorial Pueblo y Educación. Ciudad de la Habana.

LEONTIEV A.N.: La actividad en la Psicología. Editorial Libros para la educación, Ciudad de la Habana, 1979

LITTLEWOOD, W. (1981). Communicative language teaching. New York: Longman.

LITTLEWOOD, W. Communicative Language Teaching: An introduction. Cambridge University Press. 1981.

_____ Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas. Internet, 2003

Louro, H. (1979) Readings in Methodology I. Universidad de la Habana. Cuba.

MEDINA BETANCOURT, ALBERTO R. La Competencia Metodológica del Profesor de Lenguas Extranjeras. Revista de los centros de Profesores de La Palma. Canarias. Espuma. No. 24. 1998.

MEDINA FERNANDEZ, ALBERTO. Proposal of Techniques and Methodological Guidelines for Stimulating and Evaluating the Oral Skills through Reading Comprehension in Teaching English as a Foreign Language to Students of Tenth Grade in José Martí Pérez Art Instructor School. Diploma Paper. CDIP.ISPH. 2003.

MC CARTHY MICHAEL (2001): The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages, Cambridge University Press.

_____Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza y evaluación (MCERL) 1991 consultado 20 de noviembre del 2012.

Consejo de Europa (2001). Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación (capítulo 2.1.). Madrid: Instituto Cervantes - Ministerio de Educación Cultura y Deporte, Anaya, 2002.

MIJARES NÚÑEZ, LUIS. (2008). Una metodología para la profesionalización pedagógica en la formación inicial desde la Práctica Integral de la Lengua Inglesa. (Tesis). La Habana. Instituto central de Ciencias Pedagógicas; p. 24 y 25.

(NUNAN, D. (1989) Designing Tasks for the Communicative Classroom)

MORROW, KEITH. (1995). Communication in the classroom. Cambridge: United Kingdom.

MURCIA, ALICE. (2000). Discourse and context in Language teaching. Cambridge University Press.

Munby, J. (1978). Communicative syllabus design. England: Cambridge University Press

NUNAN, D.: Designing tasks for the communicative classrooms. Cambridge University Press, 1989.

NUNAN DAVID: Second Language Acquisition. (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds, Cambridge University Press, 2001

PRATOR, C.H., JR. 1975. Manual of American English Pronunciation. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. Cuba.

_____ Programa del PCC (1986)

Petrovsky, A. V. (1981) Psicología General. Editorial de libros para la educación. Ciudad de La Habana.

Prabhu, N. S. (1987) Second Language Pedagogy. Oxford. OUP.

PULIDO, A. (2005) La competencia comunicativa y RAMÍREZ, I.: Metodología diferenciadora para la enseñanza de la comunicación oral del Inglés en las Escuelas de Idiomas.--/ Isel Ramírez Berdut.--Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Holguín. 2004.

Pulido, A. et al. (2004). Hacia un concepto de competencia comunicativa integral: un novedoso acercamiento a sus dimensiones.

<http://www.monografias.com/trabajos17/competenciacomunicativa/competencia-comunicativa/shtmlm> . (Consulta: marzo, 2011)

RICHARDS JACK C.: Reflective Teaching in Second Language Classrooms. Cambridge University Press, 1994

RAIMES, ANN. (1983). Techniques in teaching writing. New York: Oxford University Press.

RIVERS WILGA M: Teaching foreign language skills. The University Press, 1968.

Revised Caron Process Study (1992).

_____ Editorial, Revista English Teaching Forum, enero de 2001: 3)

Rivera, S. (1999) Enfoque sistémico y conceptual para el desarrollo de la lectura en Inglés en preuniversitario. Tesis en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Pinar del Río. Cuba.

_____ Editora política (1986) Resoluciones aprobadas por el III Congreso del PCC.

SÁNCHEZ ORBEA G.: Consideraciones sobre la comunicación. Universidad de la Habana, 1989

SÁNCHEZ, A. (1997). Los métodos en la enseñanza de idiomas. Evolución histórica y análisis didáctico. Madrid: S

SCHMIDT RICHARD: Psychological Mechanisms Underlying Second Language Fluency. SSLA 14, pp357- 385, 1994

SPOLSKY, B.: Conditions for Second Language Learning. Oxford University Press, 1990.

SWAIN M.: Communicative Competence: Some rules on comprehensible input and comprehensible output in students development (en Input in Second Language Acquisition), S. Gass y C. Madden eds., Newbury House, 1985

Tardo, Y. (2006). Modelo estratégico intercultural para el proceso de enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en lenguas extranjeras en contextos de inmersión sociocultural. Tesis presentada en opción al Grado Científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Santiago de Cuba: CEES Manuel F. Gran.

THOMSON, A. J. Y MARTINET, A. V. (1978) A Practical English Grammar. Ciencia y Técnica. Cuba.

Teoría del enfoque Histórico – Cultural de L. S. VYGOTSKY y de la teoría de formación por etapas de las acciones mentales.

Valdés, L. (2003) Un modelo metodológico interactivo para la enseñanza del español como lengua extranjera en las instituciones de educación Superior de Pinar del Río. Tesis en opción al grado científico de Máster en Ciencias de la Educación. Pinar del Río. pp. 16, 27,62

Villalba, F. Y Hernández, T. (1998) Diseño Curricular para la Enseñanza del Español como L2 en Contextos Escolares, Consejería de Educación y Universidades. Madrid, España

VYGOTSKY L. S.: Obras Completas (6 T) Editorial Pueblo y Educación, 1989

VYGOTSKY L. S.: Pensamiento y lenguaje. La Habana, Edición Revolucionaria, 1981

VYGOTSKY, L. (1998). Pensamiento y Lenguaje. La Habana: Pueblo y Educación

VYGOTSKY, L., S.: Pensamiento y lenguaje. La Habana. Edición Revolucionaria, Instituto del libro, 1968.

WILLIS DAVE Y JANE WILLIS: Task Based Language Learning (en The Cambridge Guide to Teaching English to Speakers of Other Languages). Ronald Carter y David Nunan eds., Cambridge University Press, 2001

WIDDOWSON, H.: Teaching language as communication. Oxford University Press. 1978.

_____ : Aspects of Language Teaching. Oxford, OUP, 1990.

_____ : The relevant conditions of language use and learning, 1993.

WILLIS, D., y JANE, W.: —Task based language learning□ in the Cambridge guide for teaching English to speakers of other languages. Cambridge University Press, 200

ANEXO No. 1

Diagnóstico inicial sobre las necesidades lingüísticas de los técnicos de nivel superior de la empresa.

Objetivo: Conocer las necesidades lingüísticas de los técnicos de nivel superior de la empresa Comandante Ernesto Ché Guevara en relación con el idioma Inglés con Fines Específicos

1. Diagnóstico inicial.

Objetivo específico a evaluar: Comprobar el nivel de desarrollo de la habilidad, de expresión oral en idioma inglés demostrado por los técnicos de nivel superior de la empresa mediante la expresión oral dialogada y monologada y el dominio de los elementos lingüísticos, que les permitan expresarse sobre temas relacionados con la vida real y su entorno profesional con un adecuado nivel de competencia comunicativa.

Exercises:

I. Answer the following questions and then ask your classmates.

- a) What's your full name?
- b) When were you born?
- c) Are you married or single? What's your wife/husband like?
- d) Where are you from?
- d) Do you have any hobby?
- e) How many children do you have?
- f) What are your favorite free- time activities?
- g) What do you do?
- h) Do you practice any sport?
- i) Where do you usually go for holidays?
- j) What are your plans for the future?

II. Situaciones comunicativas;

- You are the plant general manager and must provide instructions to the personnel on the actions in cases of emergencies.
- You are the plant senior specialist and you must provide comment on the plant main problems.

II Answer the following questions.

- a) What's your present job?
- b) Are you happy with your present job? Why?
- c) What's your company importance?
- d) What do you know about world nickel production?
- e) What do you know about the whole plant process?
- f) Comment on the plant main metallurgical efficiency issues.
- g) What are the plant main bottlenecks?

IV Communicative situation:

- You are inspecting a plant as a technician and must report to the general manager on the whole plant condition. Use a diagram to illustrate the main process area and the main problems.

Variables o parámetros:

1- Corrección lingüística.

Indicadores: a- pronunciación, b- gramática- variedad de patrones, d- variedad de vocabulario.

2- Fluidez.

Indicadores: a- pausas, b cantidad de información, c- coherencia entre ideas.

3- Propiedad de reacción.

Indicadores: a- entiende la tarea, b- reacciona relativamente rápido, c- responde en correspondencia con el interlocutor y el contexto.

4- Calidad de la información.

Indicadores: a- la información es original, b- la información es lógica y apropiada. c- relaciona la información con la realidad cotidiana,

5. Habilidad como comunicador: a- puede controlar la interacción, b- puede compensar sus debilidades lingüísticas y de conocimientos, c- Puede centrar el tema en los aspectos que mejor domina.

Escala:

5 – Excelente – muy pocas limitaciones.

4- Bien – algunas limitaciones pero cumple con los indicadores de la variable.

3 – Regular – presenta limitaciones, pero aún cumple con los indicadores de la variable.

2 –Insuficiente – Muchas limitaciones. No logra cumplir con los indicadores de la variable.

- Considerar que si baja el nivel de la tarea, el nivel de exigencia es menor y por tanto su evaluación final cambia.

ANEXO No. 2

Prueba pedagógica final.

Objetivo: Comprobar el nivel de desarrollo de la habilidad de expresión oral demostrados por los técnicos que les permitan expresarse oralmente con buen dominio de los elementos lingüísticos, de manera, rápida, eficaz, clara y efectiva sobre temas relacionados con la vida personal y profesional en el desempeño profesional , comparados con los resultados obtenidos en el diagnóstico inicial.

I. Answer the following questions and then ask to your classmates:

- a) What's your full name?
- b) When were you born?
- c) Are you married or single? What's your wife/husband like?
- d) What's your wife's or husband's name?
- e) How many children do you have?
- f) Where are you from?
- g) Do you have any hobby? How often do practice it?
- h) Can you drive?
- i) What are your favorite free- time activities?
- j) What do you do? Do you like your job?
- k) Do you practice any sport?
- i) Where do you usually go for holidays?
- j) Would you like to continue your training in English? Explain.

II. Situaciones comunicativas:

- a. You have been requested to provide information on the present operating conditions of the plant. What would you say about it?
- b. Comment on how the problems must be solved.
- c. Ask some of your comrades to request some offers from some foreign companies to improve the company's throughput.
- d. Interview some specialists to exchange ideas on how to solve the present problems.

III Answer the following questions and be ready to ask to your classmates.

- a) What's your present job?
- b) Do you like your job?
- c) What's your company importance?
- d) What do you know about world nickel production?
- e) Comment on how to improve metallurgical efficiency?
- g) Describe the company's mining operation.
- h) You have explain to some new worker about industry safety regulations. Prepare an oral exposition on the topic.

Variables o parámetros:

1- Corrección lingüística.

Indicadores: a- pronunciación, b- gramática, c- variedad de patrones, d- variedad de vocabulario.

2- Fluidez.

Indicadores: a- pausas, b cantidad de información, c- coherencia entre ideas.

3- Propiedad de reacción.

Indicadores: a- entiende la tarea, b- reacciona relativamente rápido, c- responde en correspondencia con el interlocutor y el contexto.

4- Calidad de la información.

Indicadores: a- la información es original, b- la información es lógica y apropiada. c- relaciona la información con la realidad cotidiana,

1. Habilidad como comunicador:

Indicadores: a- puede controlar la interacción, b- puede compensar sus debilidades lingüísticas y de conocimientos, c- Puede centrar el tema en los aspectos que mejor domina.

Escala: 5 – Excelente – muy pocas limitaciones. 4- Bien – algunas limitaciones pero cumple con los indicadores de la variable. 3 – Regular – presenta limitaciones, pero aún cumple con los indicadores de la variable. 2 –Insuficiente – Muchas limitaciones. No logra cumplir con los indicadores de la variable.

- Considerar que si baja el nivel de la tarea, el nivel de exigencia es menor y por tanto su evaluación final cambia.

ANEXO No. 3

Encuesta a los técnicos de nivel superior de la empresa después de aplicado el sistema de tareas comunicativas.

Objetivo: determinar el nivel de aceptación de los técnicos de nivel superior sobre el sistema de tareas comunicativas y su efectividad. Es necesario que responda las siguientes preguntas para contribuir a su perfeccionamiento .Por su colaboración, muchas gracias.

1. ¿Considera usted que las tareas comunicativas contribuyen a la participación efectiva en los entrenamientos?

todas _____ casi todas _____ algunas _____ ninguna _____

2. ¿Considera que se sintió motivado durante el desarrollo de las tareas comunicativas?

Muy motivado(a) ____ Motivado(a) ____ Parcialmente motivado(a) ____ No motivado(a)

3. ¿Las tareas comunicativas le propiciaron dominar el vocabulario especializado y los patrones lingüísticos recurrentes en Idioma Inglés?

Siempre _____ Casi siempre _____ Pocas veces _____ Nunca _____

5. ¿Considera que las actividades realizadas durante el entrenamiento le ayudaron a potenciar las habilidades de expresión oral en Idioma Inglés?

Siempre _____ Casi siempre _____ Pocas veces _____ Nunca _____

ANEXO No. 4

Guía para el análisis documental.

Objetivo: Constatar la presencia de evidencias de una concepción de un proceso de enseñanza-aprendizaje, que permita el desarrollo eficiente de la habilidad de expresión oral en la lengua inglesa, ajustado al perfil ocupacional de los técnicos de nivel superior de la industria del níquel.

Contenido: Se consideraron las dos dimensiones y los indicadores de la variable a transformar.

Se constatará si existe evidencia o no de los siguientes aspectos:

- Objetivos claros y precisos de las clases, encaminados al desarrollo de la habilidad de expresión oral en inglés.
- Contenidos lingüísticos que respondan al contexto de la industria del níquel. Métodos y procedimientos que conlleven a la producción y a la creatividad en el uso del lenguaje técnico de la industria.
- Medios de enseñanza utilizados.
- Papel activo de los tres protagonistas (profesor, estudiante y grupo) del proceso de enseñanza-aprendizaje.
- La concreción de acciones y operaciones a realizar por los técnicos, que reflejen la realidad lingüística en la industria del níquel.
- Consideración de los niveles de asimilación: familiarización, reproducción, producción y creación
- Aumento de la complejidad de las tareas.
- Tareas docentes caracterizadas por ser interactivas, reflexivas, motivantes, estratégicas, personalizadas, creativas, sistémicas, desarrolladoras y formativas.
- Considerar los tres momentos por los que transita la tarea docente: la orientación, la ejecución y el control.

ANEXO No. 5

3. Guía para la entrevista a instructores.

Objetivo: Indagar sobre el tratamiento metodológico al desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés a los técnicos que optan por los cursos de capacitación

Se está realizando un estudio para evaluar el proceso de enseñanza-aprendizaje de la habilidad de expresión oral. Sería de gran utilidad que Ud. respondiera con toda sinceridad las siguientes preguntas. De antemano, le agradecemos su colaboración.

1. ¿Cómo evalúa el aprendizaje de la práctica oral del idioma inglés en escuela de capacitación de la EMPLANI para la industria del Níquel?
2. ¿Considera que las tareas docentes que se utilizan para el desarrollo de la habilidad de expresión oral son suficientes y correctamente concebidas?
3. ¿Considera que están creadas todas las condiciones objetivas para la enseñanza aprendizaje del idioma inglés?
4. ¿Considera Ud. que aplica una metodología comunicativa en las clases?
¿Considera que su clase responde a un proceso de enseñanza-aprendizaje desarrollador?
5. ¿Qué sugeriría para mejorar el aprendizaje de la habilidad de expresión oral en los estudiantes?
6. ¿Considera que se aplica el enfoque por tareas en las clases?

ANEXO No. 6

CRITERIOS DE EXPERTOS:

Método Delphy (Valdés, 1999), (Moráguez, 2001).

El proyecto del sistema de tareas comunicativas, fue sometido a la consideración de varios expertos con largos años de experiencia en investigaciones pedagógicas quienes emitieron criterios sobre el mismo.

El sistema de tareas comunicativas es el enfoque mas avanzado para el desarrollo de las habilidades de expresión oral por estar sustentado en temas del trabajo de los técnicos. Permite el desarrollo de la comunicación auténtica. Contribuye al desarrollo de la competencia comunicativa oral y buena adquisición de las herramientas lingüísticas.

Usted ha sido seleccionado como experto para evaluar el sistema de tareas comunicativas.

Responda las siguientes preguntas:

- a) ¿Considera usted que el sistema de tareas comunicativas es una herramienta ideal para potenciar el desarrollo de la habilidad de expresión oral en idioma Inglés?
- b) ¿Las tareas cumplen los requisitos didácticos requeridos para el cumplimiento de los objetivos?
- c) ¿Facilita el sistema de tareas comunicativas el entrenamiento eficaz de los técnicos en la habilidad de expresión oral?
- d) ¿Se relacionan las tareas comunicativas con el contexto adonde los técnicos realizan sus actividades profesionales?
- e) ¿Se cumplen los principios del enfoque comunicativo en el sistema de tareas comunicativas?

ANEXO No. 7

Taller de socialización.

Después de la implementación parcial del estudio, se somete a la consideración del colectivo de especialistas de la Subdirección Técnica de la Unidad Básica de Servicios Técnicos a la Producción, ubicada en el Laboratorio Central de la empresa, para que emitan sus criterios al respecto. Se hacen las siguientes preguntas para guiar el análisis.

- a) ¿Qué criterios pudiera exponer sobre el sistema de tareas comunicativas propuesto?
- b) ¿Considera usted que es necesario el adiestramiento basado en tareas?
- c) ¿Cree usted que es de gran utilidad el adiestramiento en la habilidad de expresión oral en idioma Inglés para el mejor desempeño profesional.

ANEXO No. 8 Textos.

1. Reading Cambridge University

Cambridge University is one of the most famous universities in Great Britain and one of the oldest universities in the world; not all students who apply are lucky enough to be educated there. Approximately 10,000 of the best students apply for undergraduate courses each year, and about 3,300 are admitted.

Cambridge University is made up many different colleges. There are twenty-four undergraduate colleges altogether. Each college has its own set of buildings. Before they begin their studies at Cambridge, students choose a college where they live and study. They do much of their work within the college, supervised by tutors. In most subjects, they write weekly essays and meet tutors individually for discussion.

Student life at Cambridge is based on customs that are centuries old. At some colleges, students wear academic robes, and dinner is still served by candlelight on special occasions. Traditions change slowly at Cambridge; Greek and Latin literature were considered more important than English literature until the nineteenth century. It was not until 1969 that a social science department was established.

Cambridge is a beautiful place to visit, and walking around the university is a delightful experience. The buildings are a fascinating blend of different architectural styles. There are also beautiful parks and a river surrounding the colleges. In summer, you can rent a narrow boat (called a punt) and go down the river past the colleges and gardens and under graceful footbridges.

2. Ore Roasting Process.

The objective of the roasting process is to maximize nickel and cobalt reduction to the zero valent state with formation of the least amount of zero valent iron or other compounds, from which nickel and cobalt can not be easily extracted. This objective can be achieved by:

Employing multiple hearth roasters with 17 hearths and a 7.7 m diameter;

Sizing roaster based on a roaster loading of at least $0.02 \text{ kg}^{-1} \text{ m}^{-2}$ for roaster operating with 12 to 14 % $\text{CO} + \text{H}_2$ in the roaster off gases;

Maintaining the reductant ($\text{CO} + \text{H}_2$) and the temperature profiles, optimized in a laboratory or pilot plant evaluation, prior to construction of a commercial plant, without exceeding an ore temperature of 800°C ; using partial combustion products of Bunker C oil with 60 % of the theoretical air, as the source of the major reductant and supplementing it with hydrogen obtained by steam reforming of a hydrocarbon stream, naphtha, or liquefied petroleum gas (LPG);

designing each roaster to be a stand alone unit with its own batch type feeding system, calcine cooler, and dust recovery equipment. Prior Technology should used to design the combustion chambers;

using a cyclone followed by an electric precipitator (ESP) for dust recovery;

recycling the roaster off gases to the dryers for waste heat recovery;

recycling the dust recovered in the cyclone to the roaster 5, while sending the dust from the electrostatic precipitator to a separate quench tank with the resultant slurry being pumped to the leach tanks; arranging the roasters in one row and locating them inside a building with open sides, open grating floor, and equipped with the freight elevator and man lifts; designing the feed bins to reflect the flow characteristics of dry ground laterite ore;

using hearths 16 and 17 to cool the hot calcine to around 500°C by directly contacting with the hydrogen gas; employing a rotating drum Baker type calcine cooler to cool the hot calcine further to 120°C . The discharge conveyor for the hot calcine from the roaster should be a water cooled screw conveyor; and having one quench tank for each roaster with a properly designed ammonia scrubbing system.

3. The Leach and Wash Circuit.

The leach and wash circuit objectives are to maximize dissolution of zero valent nickel and cobalt in an ammonia-ammonium carbonate solution, under oxidizing conditions and at atmospheric pressure and to economically separate the leach solids from the leach solution. These objectives can be achieved by:

Employing a two stage leach system and a multi stage counter current wash thickener system;

Optimizing the number and size of the leach tanks for each stage of the leach, based on laboratory test data;

Carrying out the leach with an ammonia-ammonium carbonate leach solution containing 75 to 85 g/L ammonia and 50 to 60 g/L CO₂;

Maintaining a constant leach temperature by cooling leach solution. Spiral coolers or plate coolers are the first choice. Shell and tube exchangers with provision for both acid and mechanical cleaning are the second option;

Carrying out leaching at the lowest possible temperature of around 40 °C and avoiding swings in the leach temperatures to minimize magnesium scaling. The control of active magnesia formation during the roasting step and economics of trim cooling with chilled water to lower the leach temperature further needs to be evaluated;

Using magnetic flocculators upstream of the leach and wash thickeners, supplemented by additions of chemical flocculation, if economically viable; and

Designing the leach and wash trains to include:

Large capacity rubber lined centrifugal pumps, similar to Allen- Sherman–Hoff pumps for slurry transfers;

Rubber lined carbon steel or unlined stainless steel leach tanks;

Epoxy coated carbon steel leach and wash thickeners;

The thickener rakes designed for high pulp densities and equipped with automatic rake lifting capability as well as torque and current indicators; and

The leach air being supplied by a centrally located air compressor within the leach area with an installed standby spare compressor.

4. The Cobalt Plant

The cobalt removal circuit objectives are to improve the purity of the final nickel product and to maximize cobalt recovery. These objectives can be achieved by:

Using the Sherritt two stage cobalt removal process, based on removal of cobalt from the leach solution by precipitation with ammonium sulphide in a pipeline reactor. Sherritt's two stage process maintains a low cobalt concentration through the leach and washes circuit, which improves cobalt extraction;

Text: Shakespeare was born and brought up in Stratford-upon-Avon. At the age of 18, he married Anne Hathaway, with whom he had three children: Susanna, and twins Hamnet and Judith. Between 1585 and 1592, he began a successful career in London as an actor, writer, and part owner of a playing company called the Lord Chamberlain's Men, later known as the King's Men. He appears to have retired to Stratford around 1613 at age 49, where he died three years later. Few records of Shakespeare's private life survive, and there has been considerable speculation about such matters as his physical appearance, sexuality, religious beliefs, and whether the works attributed to him were written by others.[4]

Shakespeare produced most of his known work between 1589 and 1613.[5][nb 4] His early plays were mainly comedies and histories, genres he raised to the peak of sophistication and artistry by the end of the 16th century. He then wrote mainly tragedies until about 1608, including Hamlet, King Lear, Othello, and Macbeth, considered some of the finest works in the English language. In his last phase, he wrote tragicomedies, also known as romances, and collaborated with other playwrights.

Many of his plays were published in editions of varying quality and accuracy during his lifetime. In 1623, John Heminges and Henry Condell, two friends and fellow actors of Shakespeare, published the First Folio, a collected edition of his dramatic works that included all but two of the plays now recognized as Shakespeare's. It was prefaced with a poem by Ben Jonson, in which Shakespeare is hailed, presciently, as "not of an age, but for all time." [6]

Shakespeare was a respected poet and playwright in his own day, but his reputation did not rise to its present heights until the 19th century. The Romantics, in particular, acclaimed Shakespeare's genius, and the Victorians worshipped Shakespeare with

a reverence that George Bernard Shaw called "bardolatry".[7] In the 20th century, his work was repeatedly adopted and rediscovered by new movements in scholarship and performance. His plays remain highly popular today and are constantly studied, performed, and reinterpreted in diverse cultural and political contexts throughout the world.

5. Calcine Coolers

Because de calcine coolers exists the roaster at about 500 °C, it must be cooled before it is admitted to the leach solution to prevent both reoxidation and excessive generation of vapour.

The thermal disc calcine coolers used at Nonoc were a complete disaster. They did not convey the calcine and had no so many moving parts that trouble free operation was virtually precluded.

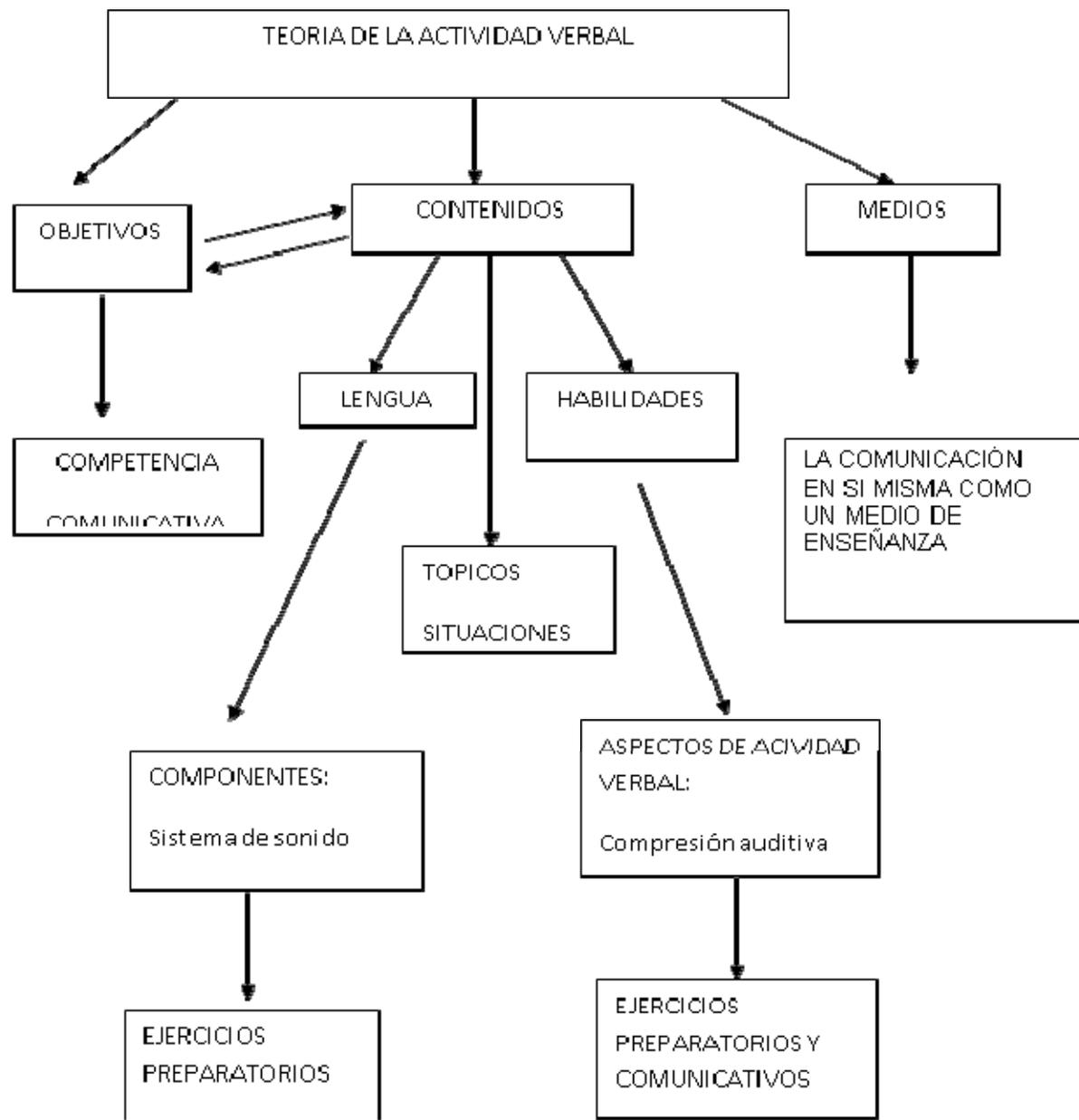
Baker type calcine coolers, similar to those in service at Nicaro and other commercial laterite plants, are recommended. Internal scrapers should be of stainless steel in order to withstand thermal stress. The original carbon steel scrapers at Yabulu warped. Queensland Nickel has tested a cooler that is constructed of stainless steel for the first thirty feet immediately following the roaster, but the results have not been reported.

When a cooler is shut down for maintenance or repair, the ore must be manually shoveled out of the cooler. For convenience of maintenance a low fill factor thus is desired. Testing at Nicaro has indicated that there is a minimum fill factor that must be maintained for efficient heat transfer, although the precise value of the factor is undisclosed.

For efficient cooling a film of water should cover the drums at all times.

Use a properly designed seal and steam purge to minimize air oxidation. The seals a Punta Gorda and Nicaro are poor. The seals wore out rapidly at Yabulu and were successfully replaced with a mud seal, formed by trickling water over the drum in the dusty environment. Queensland Nickel maintains a positive pressure inside the cooler by slow purging with steam.

ANEXO No. 9



ANEXO No. 10



ANEXO No. 11 Diagrama de Tarea de Nunan D. (1989)

